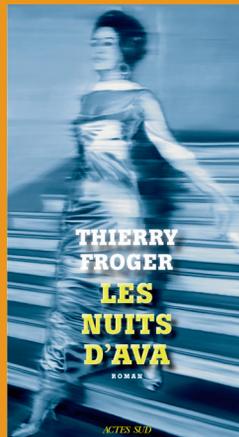


DROITS ÉTRANGERS

FOREIGN RIGHTS

2018



ACTES SUD
éditeurs associés

Sommaire

Summary

ACTES SUD

RENTRÉE LITTÉRAIRE 2018

In Koli Jean Bofane	<i>La Belle de Casa</i>	4
Jérôme Ferrari	<i>À son image</i>	6
Thierry Froger	<i>Les Nuits d'Ava</i>	8
Anne-Marie Garat	<i>Le Grand Nord-Ouest</i>	10
Nicolas Mathieu	<i>Leurs enfants après eux</i>	12
Lyonel Trouillot	<i>Ne m'appelle pas Capitaine</i>	14
Joseph Andras	<i>Kanaky</i>	16

LITTÉRATURE 2018

Laurent Gaudé	<i>Salina, Les trois exils</i>	18
Marc Biancarelli	<i>Massacre des Innocents</i>	19
Christian Garcin	<i>Les Oiseaux morts de l'Amérique</i>	20
Raphaël Jerusalmy	<i>La Rose de Saragosse</i>	21
Cécile Ladjali	<i>Bénédict</i>	22
Wilfried N'Sondé	<i>Un océan, deux mers, trois continents</i>	23
Cécile Reyboz	<i>Clientèle</i>	24
Harry Bellet	<i>Les Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse</i>	25
Véronique Bizot	<i>Futurs parfaits</i>	26
Gilles Clément	<i>Le Grand B.A.L.</i>	27
Régine Detambel	<i>Platine</i>	28
François Emmanuel	<i>Ana et les ombres</i>	29
Velina Minkoff	<i>Le Grand Leader doit venir nous voir</i>	30
Jean-Michel Ribes	<i>Cris écrits</i>	31

ACTES NOIRS

Alexandre Lenot	<i>Écorces vives</i>	33
Olivier Barde-Cabuçon	<i>Le Carnaval des vampires</i>	34

RÉCITS / TÉMOIGNAGES

Thierry Chebrek-Rosenfeld	<i>On n'en finit avec rien ni personne</i>	35
Jean-Yves Loudes	<i>Un cargo pour les Açores</i>	36

ESSAIS LITTÉRAIRES

Henry Bauchau	<i>Conversation avec le torrent</i> <i>Journal [1954- 1959]</i>	37
Michel Guérin	<i>Le Temps de l'art</i>	38
Frédéric Jacques Temple	<i>Divagabondages</i>	39

ESSAIS / ART

Wouter van der Veen	<i>Le Capital de Van Gogh</i>	40
Harry Bellet	<i>Fausseurs illustres</i>	41

SPIRITUALITÉ

Collection "Le souffle de l'esprit"		42
-------------------------------------	--	----

ESSAIS ACTUALITÉ

Collection Solin "Dans la tête de..."		43
Collectif	<i>Changer le monde, changer sa vie</i>	44
Armand Farrachi	<i>Le Triomphe de la bêtise</i>	45
Nadia Tazi	<i>Le Genre intraitable. Politiques de la virilité</i>	46

ACTES SUD-PAPIERS

Collection "Actes Sud-Papiers - Théâtre"		47
Timothee Picard	<i>Olivier Py. Planches de salut</i>	48
Collection "Apprendre"		49
Collection "Mettre en scène"		50
Collection "Le temps du théâtre"		51

MUSIQUE

Collection "Musique"		52
Bruno Messina	<i>Berlioz</i>	53
Jean-Philippe Thiellay	<i>Meyerbeer</i>	54
Bertrand Dermoncourt	<i>Rencontre avec Valery Gergiev</i>	55

éditeurs associés

ROUERGUE

Julia Kerninon	<i>Ma dévotion</i>	58
Marie-Sabine Roger	<i>Les Bracassées</i>	60
Claire Gallen	<i>Rien à voir avec l'amour</i>	62
Fabienne Juhel	<i>La Femme murée</i>	63
Raphaëlle Riol	<i>Tanguy Colère a disparu</i>	64
Samira Sedira	<i>La Faute à Saddam</i>	65
Alexandre Seurat	<i>Un funambule</i>	66
Ixchel Delaporte	<i>Les Raisins de la misère</i>	67
Guillaume Guéraud	<i>Les héroïnes de cinéma sont plus courageuses que moi</i>	68
Hervé Brunaux	<i>Au plus cher de nos vies</i>	69
Benjamin Desmares	<i>Un truc à finir</i>	70
Catherine Bernard	<i>Une place sur terre</i>	71

ROUERGUE NOIR

Jean-Paul Chaumeil	<i>Parfois c'est le diable qui nous sauve de l'enfer</i>	72
Ronan Gouézec	<i>Rade amère</i>	73
Colin Niel	<i>Sur le ciel effondré</i>	74
Valentine Imhof	<i>Par les rafales</i>	75
Gilles Sebhan	<i>Cirque mort</i>	76

GAÏA

Thierry Montoriol	<i>Le Roi chocolat</i>	78
Anne Delaflotte Mehdevi	<i>Le Théâtre de Slávek</i>	80
Éric Eydoux	<i>Le Chemin de la trahison</i>	81
Irina Teodorescu	<i>Celui qui comptait être heureux longtemps</i>	82

INCULTE - DERNIÈRE MARGE

Jean-Michel Espitallier	<i>La Première Année</i>	84
Valérie Cibot	<i>Bouche creusée</i>	86
Nicolas Richard	<i>La Dissipation. Un roman d'espionnage</i>	87

In Koli Jean Bofane



© Lionel Lecoq

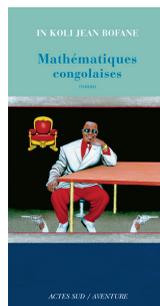
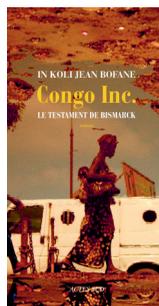
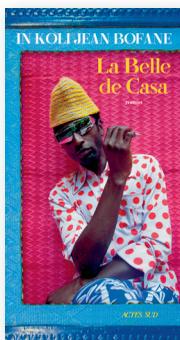
In Koli Jean Bofane est né en 1954 à Mbandaka (RDC) et vit à Bruxelles. Il a publié ses deux romans chez Actes Sud : *Mathématiques congolaises* (2008, prix Jean-Muno, prix de la SCAM, grand prix littéraire d'Afrique noire de l'Adelf) et *Congo Inc.*, *Le testament de Bismarck* (2014, prix des Cinq Continents de la Francophonie, prix coup de cœur Transfuge/MEET, grand prix du roman métis, prix littéraire des bibliothèques de la Ville de Bruxelles, prix de l'Algue d'or).

In Koli Jean Bofane was born in 1954 in Mbandaka (DRC) and currently lives in Brussels. His two previous novels have been published by Actes Sud: Mathématiques congolaises (2008, Prix Jean-Muno, Prix de la SCAM, Grand prix littéraire d'Afrique noire de l'Adelf) and Congo Inc., Le testament de Bismarck (2014, Prix des Cinq Continents de la Francophonie, Prix coup de cœur Transfuge/MEET, Grand prix du roman métis, Prix littéraire des bibliothèques de la Ville de Bruxelles, Prix de l'Algue d'or).

La Belle de Casa The Belle of Casablanca

La belle Ichrak est retrouvée un matin assassinée dans une rue de Casablanca. Tous les hommes la craignaient autant qu'ils la convoitaient... Dans la ville secouée par le Chergui, vent violent venu du désert, l'enquête, racontée par un jeune Congolais récemment arrivé au Maroc, est prétexte au portrait de groupe d'un quartier populaire. Après *Mathématiques congolaises* et *Congo Inc.*, In Koli Jean Bofane déplace son univers romanesque pour mieux réconcilier Maghrébins et Subsahariens dans un même constat : l'Afrique est en marche, elle égale les autres continents ou, pour le dire autrement, ne vaut pas mieux qu'eux. Avec sa vision acérée d'une réalité amère et son humour mordant, In Koli Jean Bofane, conteur talentueux et artiste du dialogue, dénonce la corruption des puissants, les magouilles immobilières, la précarité des migrants et la concupiscence masculine. Et parvient à rendre palpitante et distrayante une réalité contemporaine tout à fait désespérante.

*One morning the beautiful Ichrak is found murdered on a street of Casablanca. Men feared her as much as they desired her... In a city buffeted by the Chergui, a violent wind emanating from the Sahara, the investigation, narrated by a young Congolese man who has recently arrived in Morocco, becomes a prism through which emerges a group portrait of a working-class district. Following on from *Mathématiques congolaises* and *Congo Inc.*, In Koli Jean Bofane shifts his geographical focus to outline a vision that encompasses both North and sub-Saharan Africans: Africa is moving forward and is the equal of the other continents or, to put it another way, Africa is no better than any of the others. In Koli Jean Bofane is a talented storyteller with a fine ear for dialogue, training his razor-sharp observations of a bitter reality and his mordant humour on corruption among the powerful, shady property deals, the vulnerable situation of migrants and male sexual desire. He masterfully turns succeeds in transforming a desperate contemporary reality into an engrossing and entertaining fiction.*



Short-listed prix du Style
Rights sold : Italy (66th and 2nd)

Novel / August 2018 / 11.5 x 21.7 / 208 pages / 19 €

Jérôme Ferrari



DR

Né à Paris en 1968, Jérôme Ferrari a enseigné en Algérie, en Corse, puis à Abou Dhabi (Émirats arabes unis). Tous ses romans sont disponibles chez Actes Sud, notamment *Le Sermon sur la chute de Rome*, pour lequel il a obtenu le prix Goncourt en 2012.

Born in Paris in 1968, Jérôme Ferrari has taught in Algeria, Corsica and Abu Dhabi (United Arab Emirates). All of his novels have been published by Actes Sud, including Le Sermon sur la chute de Rome, which won the Prix Goncourt in 2012.

À son image In Her Own Image

Une chaude soirée de juin, une flânerie sur le port de Calvi. Antonia, trente-huit ans, photographe aux ambitions amputées, croise un groupe de légionnaires parmi lesquels elle reconnaît instantanément Dragan, jadis rencontré pendant la guerre en ex-Yougoslavie. Presque toute une nuit de palabres scelle ces retrouvailles inattendues. Et la jeune femme prend la route pour rentrer chez elle, dans le Sud de l'île. Une embardée entraîne sa voiture dans un précipice, Antonia est tuée sur le coup. Aussi ample que précis, aussi sobre que bouleversant, *À son image* suit l'homélie d'Antonia conduite par son oncle qui est aussi son parrain, son allié le plus fidèle au fil d'une vie de combats et de doute, de grands élans et de petits renoncements. De la tentative d'une transgression personnelle et de son échec à l'examen douloureux des puissances et des contradictions de toute représentation, Jérôme Ferrari compose une bande-son où le *Dies irae* le dispute au fracas des armes et au bruit de l'obturateur pour sa magistrale exploration des liens ambigus qu'entretiennent l'image, la photographie, le réel et la mort.

*One warm evening in June, the 38-year-old Antonia takes a walk around the port of Calvi. The professionally frustrated photographer bumps into a group of legionnaires and immediately recognises one of them as Dragan, whom she had met during the war in the former Yugoslavia. They spend virtually the whole night catching up after this unexpected reunion, and then the young woman drives off to her home in the south of the island. But en route she loses control of her vehicle and it plunges over a precipice, killing her instantly. Wide in scope but precise in detail, restrained yet deeply moving, *À son image* pays tribute to Antonia's life through the eyes of her uncle, who was also her godfather and her most loyal ally throughout a life marked by struggles and doubt, great fervour and abandoned ambitions. Out of her personal transgression and her painful failure to contend with the power and the contradictions of any form of representation, Jérôme Ferrari creates a soundtrack blending the sounds of the requiem with the din of gunfire and the clicking of the camera shutter in this majestic exploration of the ambiguous relationship between the image, photography, reality and death.*



Prix le Monde; Rights sold to Italy (E/O edizioni); Tunisia (Masciliana); Greece (Stereoma); World English (Europa)

Novel / August 2018 / 11.5 x 21.7 / 224 pages / 19 €

Thierry Froger



© L. Barbin

Thierry Froger a marqué les esprits avec son premier roman, *Sauve qui peut (la révolution)*, à la rentrée 2016, salué par une presse enthousiaste et récompensé par le prix Envoyé par la Poste. Il y précipitait Godard et Danton dans le tourbillon de l'histoire et des révoltes. En 2014, son recueil de poésie, *Retards légendaires de la photographie* (Flammarion, 2013) a reçu le prix Henry-Mondor de l'Académie française. *Les Nuits d'Ava* est son deuxième roman.

*In 2016, Thierry Froger made a splash impact with his first novel *Sauve qui peut (la révolution)*, which received enthusiastic reviews and won the Prix Envoyé par la Poste. It cast Godard and Danton into the whirlwind of history and social revolt. In 2014, his poetry collection *Retards légendaires de la photographie* (Flammarion, 2013) won the Prix Henry-Mondor awarded by the Académie française. *Les Nuits d'Ava* is his second novel.*

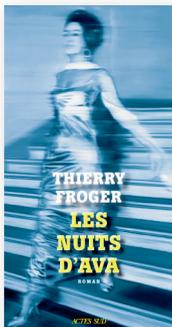
Les Nuits d'Ava

Ava's nights

Rome, août 1958. En marge du tournage d'une espagnolade oubliable, Ava Gardner reinvente la dolce vita avant que Federico Fellini n'en fasse un des premiers grands films de la modernité. Par une nuit très arrosée, elle entraîne son chef opérateur, Peppino Rotunno, dans une séance photo inspirée des grands nus de l'histoire de l'art. À peu près un siècle plus tôt, Gustave Courbet, lui, invente autre chose... À travers la quête de ces clichés (réels ? mythiques ? perdus ?) par un historien fantasque pendant les années 1990, un roman sur la fabrique des images et des souvenirs, de la mémoire et des icônes, des symboles et des secrets. *Les Nuits d'Ava* traverse quatre décennies, circule des cimes du glamour hollywoodien aux questionnements de l'adolescence provinciale, affronte les vertiges de la gloire et les gouffres de la solitude, et navigue entre les débats idéologiques de deux générations françaises et les coulisses crapuleuses du pouvoir américain. Un roman-tourbillon, enquête et rêverie, entreprise de dilapidation d'un héritage au sens propre comme figuré.

Rome, August 1958. While shooting her latest film, Ava Gardner invented the dolce vita which Federico Fellini went on to turn into the subject of one of the first great films of the modern era. One very drunken night, she drags her director of photography Peppino Rotunno off for a photo shoot inspired by the great nudes in the history of art. Roughly a century earlier, Gustave Courbet, had also invented something rather different...

Following the quest of an eccentric historian to track down these (real? apocryphal? lost?) photos in the 1990s, this novel explores how images, reminiscences, memory, icons, symbols and secrets are manufactured. Les Nuits d'Ava spans four decades, encompassing the heights of Hollywood glamour and a doubt-ridden provincial adolescence, as well as the dizzying highs of glory and the abject depths of solitude, while exploring the ideological divide between two French generations and the corrupt corridors of American power. A whirlwind of a novel blending fact and fiction and depicting the squandering of an inheritance in both the literal and the figurative sense.



Anne-Marie Garat



DR

Auteur d'une œuvre littéraire de tout premier plan, Anne-Marie Garat, lauréate du prix Femina pour son roman *Aden* (Le Seuil) en 1992, a été très remarquée, ces dernières années, pour sa grande trilogie séculaire inaugurée avec le célèbre roman *Dans la main du diable* (Actes Sud, 2006), suivi de *L'Enfant des ténèbres* (2008) et de *Pense à demain* (2010). Derniers titres parus: *Programme sensible* (2012), *La Première Fois* (2013 ; "Essences") et *La Source* (2015).

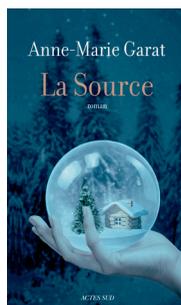
The author of a first-rate literary oeuvre, Anne-Marie Garat won the Prix Femina for her novel Aden (Le Seuil) in 1992. Since then, she has received acclaim for her major trilogy spanning three generations, consisting of the celebrated novel Dans la main du diable (Actes Sud, 2006), L'Enfant des ténèbres (2008) and Pense à demain (2010). Most recent works: Programme sensible (2012), La Première Fois (2013, 'Essences') and La Source (2015).

Le Grand Nord-Ouest To the Wild North-West

Fin des années 1930, Yukon, Alaska. Une aventurière fuit la Californie avec une enfant et, bravant les dangers, se lance à la poursuite de ses fantômes sur les pistes des territoires amérindiens du Grand Nord, avec pour seul guide une mystérieuse carte folle. Bud Cooper, qui a croisé sa route, rapporte le récit de l'équipée que lui en fait, quinze ans plus tard, l'enfant d'alors, au risque de se perdre à son tour avec elle aux confins de l'imaginaire. Car qui d'autre que Bud tendrait l'oreille pour comprendre comment Jessie est devenue Nez de Renard à Kloo Lake, puis Qui donne ses dents, et puis Niyah qui veut dire "longue et maigre". Comment, l'année de ses six ans, elle a vécu une existence entière avec les Indiens, dont ne sauront rien les agents du FBI, ni les bonnes taties Plunkett qui la recueillent ensuite. Amour, aventure, initiation, légendes et mythes amérindiens, western nordique et tourbillon de fictions hollywoodiennes et littéraires, *Le Grand Nord-Ouest* est un roman total. Le plaisir qu'il distille aussi.

Late 1930s, on the road to Yukon and Alaska. An adventuress flees California with her daughter and, braving myriad dangers, strikes out in pursuit of her ghosts on the Amerindian trails of the wild north-west with a mysterious and crazy map as her only guide. Bud Cooper, who crosses paths with her, recounts the story of this adventure as told to him fifteen years later by the daughter. Who better than Bud to understand how Jessie became Fox Nose in Kloo Lake, then Tooth Giver, and then Niyah, which means 'long and thin'? To understand how at the age of six she lived exclusively with the Indians, which the FBI agents and the dear Plunkett sisters who took her in afterwards will never find out about?

A tale of love, adventure, initiation, Amerindian myths and legends, a western set in the wild north, and a whirlwind of Hollywood and literary fictions, Le Grand Nord-Ouest is an all-embracing novel. And the pleasure of reading it is all-embracing too.



Nicolas Mathieu



© Bertrand Jamot

Nicolas Mathieu est né à Épinal en 1978. Après des études d'histoire et de cinéma, il s'installe à Paris où il exerce toutes sortes d'activités instructives et presque toujours mal payées. En 2014, il publie chez Actes Sud *Aux animaux la guerre*, adapté pour la télévision par Alain Tasma. Aujourd'hui, il vit à Nancy et partage son temps entre l'écriture et le salariat.

*Nicolas Mathieu was born in Épinal in 1978. After studying history and cinema, he settled in Paris where he engaged in all sorts of edifying activities, most of which were poorly paid. In 2014, Actes Sud published his *Aux animaux la guerre*, which was adapted for television by Alain Tasma. These days he lives in Nancy, dividing his time between writing and his day job.*

Leurs enfants après eux

The Children Who Came After Them

August 1992. Une vallée perdue quelque part dans l'Est de la France, des hauts-fourneaux qui ne brûlent plus, un lac, un après-midi de canicule. Anthony a quatorze ans et avec son cousin ils décident de voler un canoë pour aller voir ce qui se passe de l'autre côté, sur la fameuse plage des "culs-nus". Au bout, ce sera pour Anthony le premier amour, le premier été, celui qui décide de toute la suite. Ce sera le drame de la vie qui commence. Avec ce livre, Nicolas Mathieu écrit le roman d'une vallée, d'une époque, de l'adolescence, le récit politique d'une jeunesse qui doit trouver sa voie dans un monde qui meurt. Quatre étés, quatre moments, pour raconter des vies à toute vitesse.

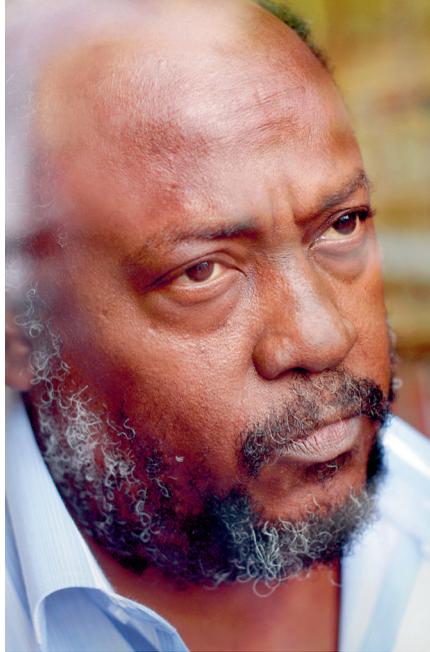
C'est aussi le portrait d'un pays loin des comptoirs de la mondialisation, pris entre la décence et la rage, où presque tout le monde vit et qu'on voudrait oublier.

August 1992. One afternoon during a heatwave in a lost valley somewhere in eastern France, with its dormant blast furnaces and its lake, 14-year-old Anthony and his cousin decide to steal a canoe to find out what it's like on the other side at the famous naturist beach. The trip ultimately takes Anthony to his first love and a first summer that will determine everything that happens afterwards — the drama of life starts for him here. In this book, Nicolas Mathieu conjures up a valley, an era, adolescence, and the political journey of a young generation that has to forge its own path in a dying world. Four summers, four defining moments, quite a fast-paced story.

The portrait of a France far-removed from the centres of globalisation, alternating between decency and rage. A France where most people actually live, and which many would rather forget.



Lyonel Trouillot



© Mark Melli

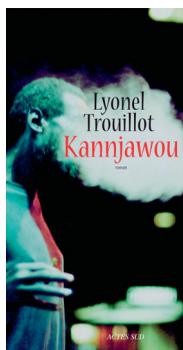
Toute l'œuvre romanesque de Lyonel Trouillot est publiée chez Actes Sud. Derniers ouvrages parus : *Kannjawou* (2016), *Parabole du failli* (2013) et *Le Doux Parfum des jours à venir* ("Essences", 2013), ainsi que, avec Geneviève de Maupéou et Alain Sancerni, *Dictionnaire de la rature* ("un endroit où aller", 2015). Il a également dirigé l'*Anthologie bilingue de la poésie créole haïtienne de 1986 à nos jours* parue chez Actes Sud en 2015.

All of Lyonel Trouillot's novels have been published by Actes Sud. Most recent works published: Kannjawou (2016), Parabole du failli (2013) and Le Doux Parfum des jours à venir ('Essences', 2013), and, with Geneviève de Maupéou and Alain Sancerni, Dictionnaire de la rature ('un endroit où aller', 2015). He is also the editor of the Anthologie bilingue de la poésie créole haïtienne de 1986 à nos jours, published by Actes Sud in 2015.

Ne m'appelle pas Capitaine Don't Call Me Captain

Une étudiante en journalisme issue de la grande bourgeoisie blanche de Port-au-Prince fait l'expérience de l'altérité en se penchant sur la mémoire d'un homme surnommé Capitaine, son quartier en désuétude jadis bastion des luttes politiques, ses fantômes et, ce faisant, trouve avec lui et d'autres "échoués" le chemin pour faire de la vie une cause commune. Quand Aude frappe à la porte de Capitaine, elle n'est rien d'autre à ses yeux qu'une nantie, une midinette, une petite Blanche qui n'a connu que "des souffrances de contes de fées". Pourtant, elle offre au vieil homme acariâtre figé dans son fauteuil l'occasion de déchirer le silence, suscitant d'abord ses coups de colère, puis parvenant peu à peu à ressusciter le grand maître d'arts martiaux qu'il a autrefois été et, bientôt, tout son passé. *Ne m'appelle pas Capitaine* interroge, entre douleur et bonheur, la mémoire, le devoir de révolte, et une certaine idée de l'espoir.

A journalism student from the white upper middle classes in Port-au-Prince experiences a culture shock when she looks into the story of a man nicknamed Captain and discovers a decaying district full of ghosts that was previously a bastion of political struggle. In the process, her life is transformed as she finds common cause with the Captain and others whose lives have run aground. When Aude knocks at the Captain's door, he sees in her nothing more than a silly, spoiled little white girl whose only experience of suffering has been what she has read in fairy tales. And yet she offers the cantankerous old man who never moves from his armchair the chance to break out of his silence. She initially alights anger in him, but gradually she brings to life again the master of the martial arts that he once was and ultimately teases his entire past out of him. Ne m'appelle pas Capitaine blends pain and happiness in exploring memory, the duty to rebel and a certain notion of hope.



Joseph Andras



© Rezvan S.

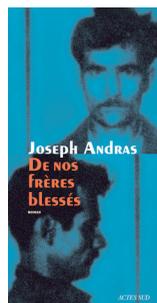
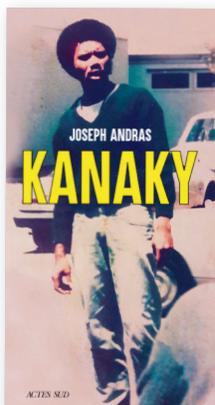
Né en 1984, Joseph Andras est l'auteur d'un premier roman très remarqué, *De nos frères blessés* (Actes Sud, 2016), et d'un texte poétique, *S'il ne restait qu'un chien* (Actes Sud, 2017). *Kanaky. Sur les traces d'Alphonse Dianou* est sa contribution aux débats qui vont précéder le référendum d'autodétermination du 4 novembre en Nouvelle-Calédonie.

Born in 1984, Joseph Andras is the author of a very well-received debut novel De nos frères blessés (Actes Sud, 2016) and the free-verse poem S'il ne restait qu'un chien (Actes Sud, 2017). Kanaky. Sur les traces d'Alphonse Dianou is his contribution to the debate in the run-up to the referendum on self-determination in New Caledonia due to take place on November 4th, 2018.

Kanaky. Sur les traces d'Alphonse Dianou Kanaky. In the Footsteps of Alphonse Dianou

En avril-mai 1988, la prise d'otages de la grotte d'Ouvéa, en Nouvelle-Calédonie, s'est soldée par une intervention militaire et un bilan de 21 morts, dont 19 Kanaks. Parmi les victimes, Alphonse Dianou, vingt-huit ans, musicien, ancien séminariste se destinant à la prêtrise, admirateur de Gandhi... et meneur charismatique du FLNKS (Front de libération nationale kanak et socialiste). Sorti de la grotte sur un brancard, simplement blessé à la jambe, il est arrivé mort à l'hôpital militaire. Terroriste ou martyr ? Français ou "barbare" kanak ? Pacifiste ou assassin ? Chrétien ou communiste ? Parti enquêter sur ce personnage complexe, Joseph Andras revient avec ce livre, portrait mais aussi journal de voyage, reconstitution documentée d'un épisode sanglant de l'histoire récente, réflexion sur les vestiges de l'empire français. Un engagement ardent, une curiosité patiente et attentives qui sont désormais la marque de ses écrits.

In April and May 1988, a hostage-taking incident at the Ouvéa cave in New Caledonia prompted a military intervention and resulted in 21 deaths, 19 of whom were Kanaks. One of the victims was the 28-year-old Alphonse Dianou, a musician who had studied at the seminary to become a priest, was an admirer of Gandhi, and also the charismatic leader of the Kanak and Socialist National Liberation Front independence movement. Having been carried out of the cave on a stretcher with a simple leg wound, he was dead on arrival at the military hospital. Was he a terrorist or a martyr? A Frenchman or a Kanak 'barbarian'? Pacifist or murderer? Christian or communist? Having set out to investigate this complex character, Joseph Andras ended up writing this book. It is a portrait but also a travel log, a well-researched reconstruction of a violent episode of recent history, and a reflection on the vestiges of French empire. Yet again we find an ardent engagement and patient and attentive curiosity which have become the hallmark of his writing.



Rights sold : Greece (Protau)

Essay/September 2018 / 11.5 x 21.7 / 352 pages / 21 €

Laurent Gaudé

*Salina, les trois exils**Salina, The Three Exiles*

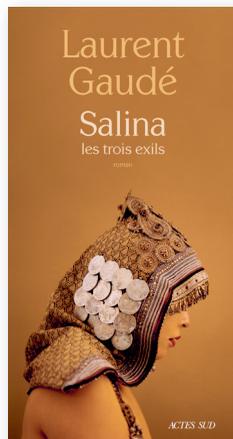
Qui dira l'histoire de Salina, la mère aux trois fils, la femme aux trois exils, l'abandonnée aux larmes de sel ? Confiée nouveau-née aux hyènes à l'entrée d'un village lointain, elle fut recueillie par Mamambala et élevée comme sa fille parmi un clan qui jamais ne la vit autrement qu'étrangère et qui voulut la soumettre. Au soir de son existence, alors que son dernier fils est devenu un homme, c'est lui qui se trouve chargé de dire ce qu'elle a été, afin qu'elle trouve dans la mort le repos que la vie lui a défendu, afin que le récit devienne légende. Renouant avec la veine mythique et archaïque de *La Mort du roi Tsongor*, Laurent Gaudé inscrit Salina dans la lignée des femmes puissantes et malheureuses, des amoureuses redoutables, des opiniâtres vengeresses. C'est la douceur des mots posthumes qui offrira l'apaisement à Salina, qui lui permettra enfin de trouver une place dans le monde des hommes. Un roman comme une geste, l'hommage ultime à une héroïne lumineuse et sauvage.

*Who will be telling the story of Salina, the mother of three sons, the woman thrice exiled, the abandoned soul who cried salt tears? Abandoned to the hyenas at the edge of a distant village, she was taken in by Mamambala and brought up as her own daughter within a clan who always considered her an outsider and sought to subjugate her. In her twilight years, as her youngest son reaches adulthood, he finds himself tasked with recounting her life so that she can find in death the peace that was refused to her in life, and so that her story can pass into legend. Ploughing once again the mythical and archaic furrows of *La Mort du roi Tsongor*, Laurent Gaudé creates in *Salina* another of those powerful but ill-starred women, formidable in love and implacable in their vengeance. The sweetness of these posthumous words will bring Salina tranquillity and finally afford her a place among her brethren. The novel is a form of ultimate homage to a wild and radiant heroine.*

Romancier, nouvelliste et dramaturge né en 1972, Laurent Gaudé a reçu en 2004 le prix Goncourt pour *Le Soleil des Scorta*. Il publie son œuvre, traduite dans le monde entier, chez Actes Sud.

*A novelist, short story writer and playwright born in 1972, Laurent Gaudé won the Prix Goncourt in 2004 for *Le Soleil des Scorta*. All of his works, which have been translated the world over, have been published by Actes Sud.*

Novel / October 2018 / 11.5 x 21.7 / 160 pages / 16,80 €



Marc Biancarelli

Massacre des Innocents

Massacre of the Innocents

En s'inspirant de l'histoire vraie du naufrage du *Batavia* en 1629, navire hollandais en route pour les comptoirs coloniaux d'Extrême-Orient, Marc Biancarelli va dépeindre le plus grand massacre du XVII^e siècle : celui du carnage des survivants du naufrage, réfugiés sur quelques îlots isolés au large de l'Australie. Entre mutinerie, rébellion, procès et pendaison, Marc Biancarelli s'empare de cet épisode sanguinaire pour donner vie, corps et âme à des hommes contaminés par le mal, qui corrompent ceux qui le touchent du doigt en un cercle vicieux, interrogeant perpétuellement ses origines. Ce roman se présente comme la rencontre entre une forme de "fait divers" de jadis, une lecture des œuvres picturales du XVII^e siècle et enfin, avec les obsessions d'un romancier qui, de livre en livre, s'attache à forer les abîmes de la violence à l'œuvre dans l'histoire des hommes.

Inspired by the true story of the 1629 shipwreck of the Batavia, a Dutch ship bound for the colonial trading posts of the far East, Marc Biancarelli sets out to depict the biggest massacre of the 17th century: the murder of the survivors of the shipwreck, who were scattered across small, isolated islands off the coast of Australia. In telling the story of the mutiny, rebellion, trials and hangings, Marc Biancarelli uses this bloody episode not only to inject life and soul into men contaminated by evil who, in a vicious circle, corrupt all those around them, but also to explore the roots of evil itself. This novel blends a kind of reportage of events of yesteryear with an exploration of pictorial representations of the 17th century and the personal obsessions of an author whose oeuvre is devoted to exploring the depths of the violence which underscores human history.

Né en 1968, Marc Biancarelli est enseignant de langue corse. Poète, nouvelliste, dramaturge et romancier, il est l'auteur de nombreux livres écrits en corse et en français, parmi lesquels, chez Actes Sud, *Murtoriu*, traduit du corse par Jérôme Ferrari, Jean-François Rosecchi et Marc-Olivier Ferrari (2012 ; Babel n° 1292) et *Orphelins de Dieu* (2014 ; Babel n° 1403 ; prix Révélation de la SGDL et prix du Livre corse).

Born in 1968, Marc Biancarelli is a teacher of Corsican. A poet, short story writer, playwright and novelist, he is the author of numerous works in Corsican and French, including Murtoriu (2012; Babel n° 1292) and Orphelins de Dieu, translated from Corsican by Jérôme Ferrari, Jean-François Rosecchi et Marc-Olivier Ferrari (2014; Babel n° 1403; SDGL Prix Révélation and Prix du Livre corse), both published by Actes Sud.



Novel / January 2018 / 11.5 x 21.7 / 304 pages / 21 €

Christian Garcin

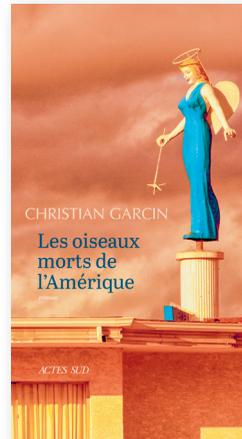
Les Oiseaux morts de l'Amérique The Dead Birds of America

Aux abords de Las Vegas, au sein même des tunnels d'évacuation des eaux, habitent une poignée d'humains, les exclus du rêve américain, organisés pour survivre aux privations et autres conditions extrêmes. Parmi eux, Hoyt Stapleton, qui voyage dans les livres et dans le temps, un personnage emblématique pour dépeindre l'Amérique d'aujourd'hui. À ses côtés, il y a Matthew et Steven, vétérans qui vivent entre bonne humeur et solidarité, entre choc post-traumatique et inadaptation à la vie "normale". Variation sur des thèmes que la littérature nous a livrés en héritage, *Les Oiseaux morts de l'Amérique* est une exploration des failles spatio-temporelles de la mémoire, des infidélités du souvenir, des dérapages de l'histoire. En arpentant les grands espaces de l'oubli, Christian Garcin signe un roman américain qui fait migrer Beckett chez Russell Banks.

On the edge of Las Vegas, within the sewer tunnels, lives a small band of humans excluded from the American dream who are striving to survive amidst the deprivation and other extreme circumstances. Among them is Hoyt Stapleton, who spends his time lost in books and travelling through time in his imagination – a character who is emblematic of today's America. By his side are Matthew and Steven, two post-traumatic veterans unsuited to 'normal' life who struggle along in a spirit of good humour and solidarity. A variation on the age-old themes of literature, Les Oiseaux morts de l'Amérique is an exploration of the inherent vagaries of human memory, the distortions of recollection and the wrong turns of human history. In tracing the contours of the process of forgetting, Christian Garcin has created an American novel with undertones of both Beckett and Russell Banks.

Écrivain, voyageur, Christian Garcin a publié des romans, des nouvelles, des poèmes, des essais, et quelques livres inclassables (lexiques, évocations littéraires ou picturales, fictions biographiques) aux éditions Gallimard, l'Escampette, Verdier, Stock... Christian Garcin vit près de Marseille, où il est né en 1959.

A writer and a traveller, Christian Garcin is the author of novels, short stories, poems, essays and a number of unclassifiable books (lexicons, literary and pictorial explorations, fictionalised biographies) published by Gallimard, L'Escampette, Verdier and Stock. Christian Garcin lives near Marseille, where he was born in 1959.



Novel / January 2018 / 11.5 x 21.7 / 224 pages / 19 €

Raphaël Jerusalmy

La Rose de Saragosse

The Rose of Zaragoza

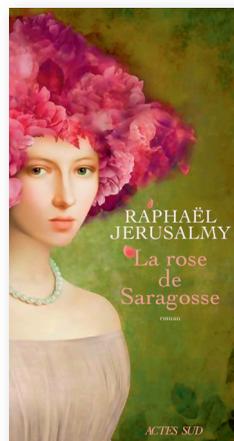
Saragosse, 1485, au cœur de l’Inquisition espagnole, la rencontre improbable entre un mercenaire à la solde du plus offrant du nom d’Angel de la Cruz et une poignée de grands bourgeois convertis en danger dont la jeune Léa, fille d’un riche seigneur, imprégnée d’indépendance et d’espièglerie. *La Rose de Saragosse* allume l’étincelle d’une rébellion qui passe par le trait vif de la caricature et le langage unique de la gravure. Aventure, séduction, mystère, un bref et riche roman où l’on retrouve le souffle et l’acuité de l’auteur de *La Confrérie des chasseurs de livres* et de *Sauver Mozart*.

Zaragoza, 1485. In the midst of the Spanish Inquisition, an unlikely encounter takes place between Angel de la Cruz, a mercenary for hire to the highest bidder, and a small group of upper bourgeois converts in danger, including the young Léa, who is the daughter of a rich lord and independent and mischievous of spirit. La Rose de Saragosse rekindles the flame of a rebellion through sharp caricature and the uniquely expressive language of engraving. A short novel rich in adventure, seduction and mystery with the trademark acuity of the author of La Confrérie des chasseurs de livres and Sauver Mozart.

Diplômé de l’ENS et de la Sorbonne, Raphaël Jerusalmy a fait carrière au sein des services de renseignements militaires israéliens avant de mener des actions humanitaires puis de devenir marchand de livres anciens à Tel-Aviv. Chez Actes Sud, il est l’auteur de trois romans : *Sauver Mozart* (2012), *La Confrérie des chasseurs de livres* (2013) et *Évacuation* (2017), qui ont séduit les lecteurs, la presse, et les éditeurs étrangers (ils sont traduits en anglais, italien, espagnol et hébreu).

A graduate of the ENS and the Sorbonne, Raphaël Jerusalmy opted for a career in the Israeli intelligence services before getting involved in humanitarian work and then becoming a dealer in rare and antiquarian books in Tel Aviv. Three of his novels have been published by Actes Sud: Sauver Mozart (2012), La Confrérie des chasseurs de livres (2013) and Évacuation (2017), were well-received by readers, the critics and foreign publishers (they have been translated into English, Italian, Spanish and Hebrew).

Short-listed prix Filigranes, Brussels
Novel / January 2018 / 10 x 19 / 192 pages / 16.50 €



Cécile Ladjali

*Bénédict**Bénédict*

Professeur de littérature comparée à l'université de Lausanne en hiver ainsi qu'à Téhéran, où se poursuivent les cours au printemps, Bénédict Laudes inspire troubles passions et sentiments contradictoires aux étudiants au travers de son enseignement singulier et de sa mystérieuse personnalité. C'est ainsi que le couple formé par Nadir et Angélique, dont Bénédict dirige les deux thèses, va être fasciné par cet ange asexué qui trouble les hommes comme les femmes, un être prisonnier de deux cultures résolument opposées. La romancière d'origine iranienne Cécile Ladjali renoue ici avec les motifs fondamentaux qui jalonnent son œuvre : la terre des origines, la fusion des contraires et la transmission.

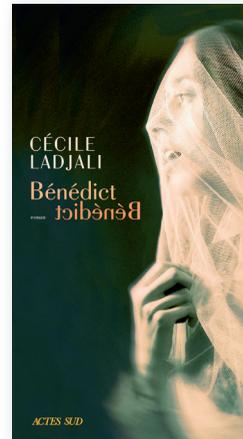
A professor of comparative literature at the university of Lausanne in the winter months and in Tehran during the spring, Bénédict Laudes inspires unsettling passions and contradictory feelings in her students through her original approach to teaching and her enigmatic personality. Partners Nadir and Angélique, whose theses are being supervised by Bénédict, become fascinated with this asexual angel who casts a troubling spell over men and women alike and who is a prisoner of two diametrically opposed cultures. The novelist Cécile Ladjali, who is of Iranian extraction, revisits the fundamental themes which characterise her work: the land of one's origins, the merging of opposites and the transmission of culture.

D'origine iranienne, Cécile Ladjali est agrégée de lettres modernes. Elle vit à Paris où elle enseigne la littérature dans le secondaire ainsi qu'à la Sorbonne nouvelle.

Derniers ouvrages parus chez Actes Sud: *Aral* (2012), *Shâb ou la nuit* (2013), *Illettré* (2016).

Cécile Ladjali has Iranian roots and teaches modern literature in secondary school and at the Sorbonne nouvelle in Paris.

Most recent works published by Actes Sud : Aral (2012), Shâb ou la nuit (2013), Illettré (2016)



Wilfried N'Sondé

Un océan, deux mers, trois continents
One Ocean, Two Seas, Three Continents

Wilfried N'Sondé s'empare de la figure historique du premier ambassadeur africain au Vatican, mort à Rome en 1608, en complétant les blancs de son histoire méconnue pour retracer son destin. Au tout début du XVII^e siècle, Nsaku Ne Vunda, ordonné prêtre et baptisé Dom Antonio Manuel, est chargé par le roi des Bakongos de devenir son ambassadeur auprès du pape pour défendre la cause des esclaves. En faisant ses adieux à son Kongo natal, il ignore que le long voyage censé le mener à Rome va passer par le Nouveau Monde, et que le bateau sur lequel il s'apprête à embarquer est un navire négrier. De quoi mettre à mal sa foi en Dieu et en l'homme... Récit de formation d'un Candide congolais à la découverte du monde, *Un océan, deux mers, trois continents* dénonce les horreurs d'une époque d'obscurantisme sans jamais sombrer dans la noirceur, exaltant la beauté de l'espérance.

Wilfried N'Sondé imaginatively recreates the historical figure of the first African ambassador to the Vatican, who died in Rome in 1608, filling in the blanks to tell his little-known life story. In the early 17th century, Nsaku Ne Vunda, who is ordained a priest and baptised Dom Antonio Manuel, is appointed by the king of the Bakongos as his ambassador to the pope with the mission of opposing the slave trade. As he bids farewell to his native Kongo natal and sets out on his long voyage to Rome, he is unaware that he will first be taken via the New World and that the boat in which he is sailing is in reality a slave ship — a true test of his faith in God and his fellow man. The story of a Congolese Candide exploring the world, Un océan, deux mers, trois continents denounces the horrors of a dark and superstitious age and rather than descending into bleakness, finds space to exalt beauty and hope.

Né en 1968 à Brazzaville, Wilfried N'Sondé a grandi en Île-de-France et fait des études de sciences. Écrivain, il est l'auteur de quatre romans publiés chez Actes Sud : *Le Cœur des enfants léopards* (2007, prix des Cinq Continents de la francophonie et prix Senghor de la création littéraire), *Le Silence des esprits* (2010), *Fleur de béton* (2012) et *Berlinoise* (2015).

Born in 1968 in Brazzaville, Wilfried N'Sondé grew up in the Paris region and studied political science in the capitale. He is the author of four novels published by Actes Sud: Le Cœur des enfants léopards (2007, Prix des Cinq Continents de la francophonie and Prix Senghor de la création littéraire), Le Silence des esprits (2010), Fleur de béton (2012) and Berlinoise (2015).

Prix Kourouma
Prix des lecteurs L'Express/BFMTV
Prix du livre France Bleu / pages des libraires
Rights sold : Romania (Cathisma); Italy (66th and 2nd)
Novel / January 2018 / 11.5 x 21.7 / 272 pages / 20 €



Cécile Reyboz

Clientèle

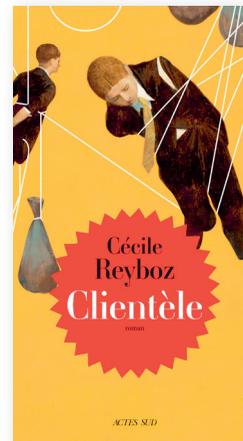
Clientele

Elle est avocate, le droit du travail est son domaine. Dans un modeste cabinet, elle défend ceux qui ne comprennent plus ce qu'on attend d'eux. Affolés, incrédules, ils sont licenciés ou malmenés, ils résistent, ils se battent, se contorsionnent pour ne pas chuter. Comme une figure de proue, l'avocate écoute et défend mais, après ses journées de guerrière, elle se faufile dans Paris, tente de s'y perdre, de prendre le large, de reconstruire sa légèreté, de convoiter l'oubli des autres et du système. Composé comme un diptyque, ce livre mêle par là même l'univers professionnel et intime du personnage. En s'imprégnant de sa propre expérience, Cécile Reyboz nous parle de la profession d'avocat, de notre humanité malmenée, du monde salarié français et de ce qui plonge nos vies professionnelles et personnelles au fond d'un marigot de rapports d'argent, de force, de pouvoirs et d'images, de dépendances et de mises à mort.

She is a lawyer, and labour law is her field. Working for a modest law firm, she defends those who no longer understand what is happening to them. Panicked and incredulous, they are sacked or bullied, they resist, they fight and they jump through hoops to keep their heads above water. Like a figurehead, the lawyer listens to them and defends them, but at the end of her war-like days, she tries to lose herself in the streets of Paris, to distance herself and to ease the mental burden, seeking to forget for a moment the concerns of others and the harshness of the system. This dual-perspective book blends the life of the professional lawyer with the private life of the woman. Drawing on her own experiences, Cécile Reyboz speaks eloquently of the legal profession, the inhumane way in which people are often treated in the French workplace, and how professional and private lives are dragged down into a swamp of power and money relations in which the weak, who are dependent on the strong, find themselves trampled underfoot.

Cécile Reyboz est avocate, elle vit et travaille à Paris. Elle est l'auteur chez Actes Sud de *Chanson pour bestioles* (2008), *Pencher pour* (2010) et *Pouvoirs magiques* (2015).

Cécile Reyboz is a lawyer who lives and works in Paris. Actes Sud is the publisher of her Chanson pour bestioles (2008), Pencher pour (2010) and Pouvoirs magiques (2015).



Novel / January 2018 / 11.5 x 21.7 / 208 pages / 19 €

Harry Bellet

Les Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse The Extravagant Adventures of Jean Jambecreuse

1521 : les Turcs menacent une chrétienté divisée. La période est trouble, entre la mort de deux papes, les querelles des princes et le schisme de Luther. À Bâle, le jeune Jean Jambecreuse est désormais un peintre reconnu, patronné par Érasme, et un bourgeois considéré, surtout des dames. Mais il est tenté par le service de François Ier, roi de France, puis découvre les malheurs de la guerre lors de la révolte des rustauds, enfin vogue vers la lointaine Angleterre, au pays de celui qui n'était pas encore Barbe Bleue. Ses tribulations ne sont pas terminées... Harry Bellet s'inspire ici librement de la vie du peintre Hans Holbein (1497-1543) afin de donner vie au personnage de Jean Jambecreuse.

1521: the Turks are threatening the divided Christians in a troubled era, marked by the death of two popes, conflicts between princes and the schism initiated by Luther. In Basel the young Jean Jambecreuse has made a name for himself as a painter, enjoys the patronage of Erasmus and is esteemed in bourgeois society, especially by women. But he is drawn to serving Francis I, the King of France, and ends up experiencing the hardships of battle during the German Peasants' War before heading for distant and mysterious England, where further trials and tribulations await him... In this book Harry Bellet draws liberally on the life of the painter Hans Holbein (1497-1543) to bring the character of Jean Jambecreuse to life.

Né en 1960, Harry Bellet a étudié l'histoire de l'art avant de travailler pour le centre Pompidou et la fondation Maeght à Saint-Paul-de-Vence. Depuis 1998, il est journaliste au service culturel du *Monde*. Il a publié différents ouvrages, notamment trois romans policiers dont l'action se situe dans le milieu artistique : *L'Affaire Dreyer*, *Carré Noir* et *Passage du vent* (Robert Laffont). Il est l'auteur chez Actes Sud du premier volume des *Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse, artiste et bourgeois de Bâle, assez gros fabliau*, paru en 2012.

Born in 1960, Harry Bellet studied art history and went on to work at the Pompidou centre and the Fondation Maeght in Saint-Paul-de-Vence. Since 1998, he has covered cultural issues for the French daily newspaper Le Monde. He is the author of a variety of works, including three detective novels set in the art world: L'Affaire Dreyer, Carré Noir and Passage du vent (Robert Laffont). In 2012, Actes Sud published the first volume of the Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse, artiste et bourgeois de Bâle, assez gros fabliau.

Novel / March 2018 / 11.5 x 21.7 / 320 pages / 21 €



Véronique Bizot

Futurs parfaits

Future Perfects

Onze histoires traversées du désir de vies nouvelles, d'envolées possibles, de futurs parfaits. Un recueil qui témoigne d'une intimité certaine avec l'absurde et d'un humour unique, où la noirceur est lumière, impitoyable et consolatrice à la fois. Toujours il s'agit de la vie qui échappe, trébuche, d'accidents ou de plaisanteries du destin. Et la nouvelle est le tremplin idéal pour ces fugues narratives, ces dribbles de l'imagination, où la surprise niche dans les plis de la banalité, et l'écriture virtuose, entre danse et combat, rappelle un entraînement de boxe.

Avec Véronique Bizot, enfant cachée de Thomas Bernhard et des Monty Python, c'est comme le dit la sagesse populaire britannique : il faut se méfier de ce que l'on souhaite. Car quand les choses se réalisent, il arrive qu'on les contemple "avec une satisfaction proche du désespoir".

Eleven stories shot through with the desire for a new life and escape to pastures new – for a life led in the 'future perfect'. A collection which is on speaking terms with the absurd and embraces a unique sense of humour where bleakness offers enlightenment and is unforgiving and consoling all at once. These are lives which are faltering and escaping from our grasp, full of accidents and the wry tricks of fate. The short story is the perfect springboard for these narrative flights of fancy and dodges of the imagination, where surprises lurk in the mundane folds of reality and where the virtuoso writing floats like a butterfly and stings like a bee.

Where Véronique Bizot (the secret child of Thomas Bernhard and Monty Python) is concerned, you should always have in mind that old English saying: be careful what you wish for. When things do happen as imagined, you can find yourself contemplating the result 'with a satisfaction close to despair'.

Véronique Bizot est l'auteur de nouvelles (*Les Sangliers*, Stock, 2005 ; *Les Jardiniers*, Actes Sud, 2008) et de romans (*Mon couronnement*, 2010, *Un avenir*, 2011, *Âme qui vive*, 2014 et *Une île*, 2014), tous parus chez Actes Sud.

Véronique Bizot has published collections of short stories (Les Sangliers, Stock 2005, Les Jardiniers, Actes Sud 2008) and also novels (Mon couronnement, 2010, Un avenir, 2011, Âme qui vive, 2014 and Une île, 2014), all of which have been published by Actes Sud.



Short stories / March 2018 / 11.5 x 21.7 / 144 pages / 15 €

Gilles Clément

Le Grand B.A.L.

The Empire of the Multinationals

*L*e Grand B.A.L. aborde la question de la privatisation du bien commun au seul bénéfice du marché par une maîtrise de la “nature”. L’histoire se déroule après la Quatrième Guerre mondiale. Il a suffi que des consortiums internationaux (banques, assurances, laboratoires : B.A.L.) unissent leurs forces pour élaborer des stratégies destinées à prendre le contrôle d’une planète exsangue et surpeuplée en “l’ensemencant” de substances létales ayant pour objectif d’éliminer un trop-plein d’individus remplacés par des néo créatures de leur fabrication, entièrement soumises et dépendantes de la gouvernance de multinationales. Mais voici qu’un grain de sable semble se glisser dans les rouages de l’organisation sous la forme de Zéphyrine, le plus petit mammifère existant au monde, qui est semble-t-il passé entre les mailles du filet. Avec ce texte de politique-fiction, le lecteur entre dans la danse du grand B.A.L., fascinante chorégraphie pour les temps présents et à venir.

Le Grand B.A.L. explores the theme of privatising the common good through a harnessing of ‘nature’ to the exclusive benefit of the market. The story unfolds in a distant future in the wake of the Fourth World War. The international consortiums (banks, insurance companies, laboratories) merely needed to unite forces and elaborate strategies to take control of an exhausted and over-populated planet by ‘seeding’ it with lethal substances designed to eliminate the excess of people and to replace them with freshly manufactured creatures that are entirely submissive and dependent on the governance of multinationals. But it seems that a little grain of sand has inserted itself into the workings of the machine in the shape of Zéphyrine, the smallest mammal in the world, who appears to have slipped through the net. In this work of political fiction, the reader is caught up in the macabre dance of the empire of the multinationals – a fascinating choreography for our modern times and for our future.

Tout à la fois botaniste, ingénieur horticole, paysagiste et écrivain, Gilles Clément est avant tout un jardinier qui poursuit des travaux théoriques et pratiques. Enseignant à l’École nationale supérieure de Versailles de 1980 à 2012, il assure en 2011 et 2012 des cours au Collège de France dans le cadre de la chaire de création artistique.

A botanist, horticultural engineer, landscape architect and writer, Gilles Clément is first and foremost a globetrotting gardener who conducts theoretical research and puts his ideas into practice. A teacher at the École nationale supérieure de Versailles from 1980 to 2012, he also gave lectures in 2011 and 2012 at the Collège de France on the subject of artistic creation.



Novel / May 2018 / 11.5 x 21.7 / 224 pages / 21.80 €

Régine Detambel

Platine

Platinum

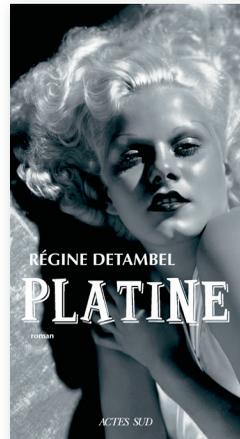
Dans l'Amérique de la Grande Dépression, Harlean Carpenter, jolie fille délurée aux cheveux décolorés par le soleil de Californie, devient Jean Harlow, premier sex-symbol du cinéma parlant, étoile montante fauchée en pleine gloire par la maladie, constamment au cœur de scandales, emprisonnée dans une effroyable relation fusionnelle à sa mère, victime d'un beau-père mi-incestueux mi-proxénète, belle femme trop convoitée – et donc honnie – qui voulait tenter de s'aimer malgré l'œil déformant des caméras et le courrier obscène de son public, de jouir de son propre corps malgré les diktats des maquilleurs et le feu des projecteurs. À travers le destin de cette comédienne broyée, dans cette vision librement romancée du Hollywood des années 1930 en 24 chapitres pour 24 images/seconde, Régine Detambel grave au scalpel le flamboyant et impitoyable blason de l'oppression des femmes.

In the America of the Great Depression, Harlean Carpenter, a smart and pretty girl whose hair has been bleached by the Californian sun, became Jean Harlow, the first sex symbol of the talkies and a rising star who was brought down in her prime by illness. Constantly mired in scandals, trapped in a frighteningly intense relationship with her mother and abused by an incestuous pimp of a stepfather, she was a beautiful woman who aroused excessive desire (and therefore vilification), but who above all wanted to attain a sense of self-worth, despite the distorting eye of the camera and the obscene correspondence she received from her public, and to take pleasure in her own body, despite the diktats of the make-up artists and the unforgiving spotlights. Through this depiction of the life of an actress crushed by the system and a freely imagined vision of Hollywood in the 1930s Régine Detambel surgically dissects the flamboyant and pitiless emblem of the oppression of women.

Née en 1963, Régine Detambel est l'auteur depuis 1990 d'une œuvre littéraire de tout premier plan. Chevalier des Arts et des Lettres, Régine Detambel a également été lauréate du prix Anna de Noailles de l'Académie française. Chez Actes Sud, elle est l'auteur de deux essais : *Le Syndrome de Diogène : éloge des vieillesse* (2008) et *Les livres prennent soin de nous* (2015) et de quatre romans : *Son corps extrême* (2011), *Opéra sérieux* (2012), *La Splendeur* (2014) et *Le Chaste Monde* (2015).

*Born in 1963, Régine Detambel has been creating a literary oeuvre of the first order since 1990. A Chevalier des Arts et des Lettres, Régine Detambel is also the winner of the Prix Anna de Noailles awarded by the Académie française. Actes Sud has published two of her essays, *Le Syndrome de Diogène : éloge des vieillesse* (2008) and *Les livres prennent soin de nous* (2015), and four of her novels: *Son corps extrême* (2011), *Opéra sérieux* (2012), *La Splendeur* (2014) and *Le Chaste Monde* (2015).*

Novel / May 2018 / 10 x 19 / 140 pages / 16.50 €



François Emmanuel

Ana et les ombres

Ana and the Shadows

Lors d'une mission au Pérou, Ana Satkine — jeune archéologue venant de découvrir deux sépultures ancestrales — doit interrompre son voyage suite à un accident. Recueillie par des villageois, soignée par un guérisseur andin, elle demeure quelques semaines dans une zone létale, proche des limbes. Participant à une cérémonie étrange, Ana est sujette à des hallucinations la ramenant à une part refoulée de son enfance et des secrets de famille. Rentrée en Europe, elle flotte désormais entre les mondes — entre celui de son mari et celui de Jairon, son amant péruvien, entre ses souvenirs et cette culture séculaire qu'elle a peut-être profanée, dont l'énigmatique pouvoir a fait resurgir les ombres de son passé...

Ana Satkine is a young archaeologist on a mission to discover ancestral burial places in Peru, but she is forced to interrupt her research after an accident. Taken in by villagers and tended to by an Andean healer, she spends several weeks in a limbo between life and death. Ana takes part in a bizarre ceremony and experiences hallucinations which revive repressed childhood memories and family secrets. Returning to Europe, she finds herself floating between two worlds – between that of her husband and of her Peruvian lover Jairon, and between her own memories and the age-old culture which she may have defiled and whose enigmatic power has conjured up the shadows of her past...

Né en 1952, François Emmanuel vit et travaille en Belgique, où il est membre de l'Académie de langue et de littérature françaises. Un long séjour au Théâtre laboratoire de Jerzy Grotowski fut déterminant pour son travail d'écriture. Il est l'auteur d'une œuvre poétique et théâtrale, ainsi que d'une vingtaine de romans traduits dans plusieurs langues, dont *La Question humaine* (Stock), *Regarde la vague* (Seuil) et récemment chez Actes Sud : *Avant le passage* (2013).

Born in 1952, François Emmanuel lives and works in Belgium, where he is a member of the Académie de langue et de littérature françaises. A lengthy spell at Jerzy Grotowski's Théâtre laboratoire was decisive in his development as a writer. He is the author of poems and plays, as well as some twenty novels which have been translated into several languages, including La Question humaine (Stock), Regarde la vague (Seuil) and more recently Avant le passage (2013), published by Actes Sud.



Novel / March 2018 / 11.5 x 21.7 / 192 pages / 18.50 €

Velina Minkoff

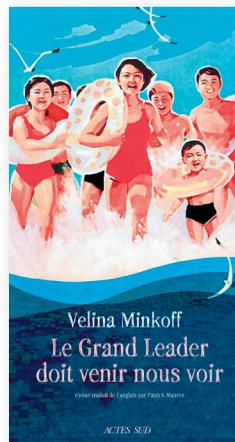
*Le Grand Leader doit venir nous voir**Roman traduit de l'anglais par Patrick Maurus avec la collaboration de l'auteur**The Great Leader Must Come and See Us**Novel translated from English by Patrick Maurus in conjunction with the author*

En 1989, la jeune Bulgare Alexandra, 13 ans, est envoyée dans une colonie de pionniers en Corée du Nord. Brillante élève et membre active des pionniers socialistes, elle a pour mission de tenir un journal détaillé et d'écrire un rapport sur son voyage. Elle visite le pays, où tout lui semble merveilleux, musique, habitants, et même le Grand Leader. C'est un voyage à travers différentes épaisseurs de temps et d'espace, paradoxalement divisées entre différentes attitudes idéologiques et naïvetés d'une adolescente qui aime tout ce qu'elle voit sans ressentir la moindre contradiction. Elle y passe un été de vacances sublime mais, le temps qu'elle rentre, le socialisme est en train de s'écrouler en Bulgarie, le monde d'Alexandra ne sera plus jamais le même. Un premier roman qui rapporte avec une ironie délicate une histoire qui n'a jamais été racontée, sans doute parce qu'elle remet en cause la version linéaire du xx^e siècle qu'on veut nous faire admettre.

In 1989, the 13-year-old Bulgarian, Alexandra, is sent to a young pioneer camp in North Korea. A brilliant pupil and an active member of the socialist pioneer movement, her assignment is to keep a detailed diary and to write a report on her trip. Everything in the country seems wonderful to her: the music, the local people and even the Great Leader. It is a journey through a cultural patchwork and an age of change, and an incongruous blend of divergent ideological attitudes, ritual displays and the naivety of adolescence. Alexandra likes everything she sees and is oblivious to any hint of contradiction. It is a wondrous summer holiday for her, but by the time she gets home, socialism is starting to collapse in Bulgaria and her world will never be the same again. This debut novel recounts with delicate irony a story that has never been told, no doubt because it calls into question the linear version of 20th-century history that we have been taught to accept.

Velina Minkoff est née en 1974 à Sofia. Elle est diplômée de l'Université de Californie (UCLA) en anglais, spécialité Écriture créative. Elle a traduit plusieurs romans de l'anglais vers le bulgare. Velina Minkoff vit à Paris, où elle travaille comme traductrice et rédactrice. *Le Grand Leader doit venir nous voir* est son premier roman.

Velina Minkoff was born in 1974 in Sofia. She graduated with a degree in English from the University of California (UCLA), having minored in creative writing. She has translated several novels from English into Bulgarian. Velina Minkoff lives in Paris and works as a translator and an editor. Le Grand Leader doit venir nous voir is her first novel.



Rights sold in Bulgaria (Calibri)
 Novel / May 2018 / 11.5 x 21.7 / 320 pages / 22 €

Jean-Michel Ribes

Cris écrits

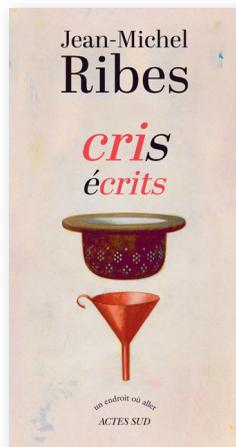
Exclamation Points

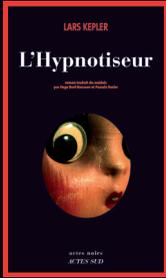
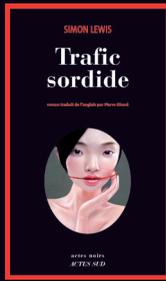
Par son sens de l'aphorisme percutant ou poétique, Jean-Michel Ribes donne à penser : sursauts rieurs ou vérités secouées, de petits cris écrits qui tiennent leur pouvoir de séduction de la liberté qui les inspire et de leur immédiate fantaisie. *Cris écrits* articule la pensée virevoltante de Jean-Michel Ribes en trois parties, privilégiant toutes la forme brève : la première composée de plus de cent-cinquante aphorismes, la seconde consistant en un Éloge à l'Homme (l'homme superficiel, l'homme à court d'idée, l'homme fragile, l'homme grenouille...), et enfin la dernière partie intitulée "Le menu de Frango Twix", texte dadaïste sur l'évolution du langage. Pensées courtes mais pas sans prolongement...

With his talent for the incisive or poetic aphorism, for making delightful leaps and for upending truths, Jean-Michel Ribes provokes thought with these little exclamation points, whose seductive power lies in the freedom of mind that inspires them and the immediacy of their poetic impact. Cris écrits articulates the gymnastic philosophy of Jean-Michel Ribes in three parts, with an emphasis on concise expression. The first part consists of some 150 aphorisms, the second of a Praise of Man (the superficial man, the man out of ideas, the fragile man, the frogman...), and a final part is entitled The Menu of Frango Twix, a Dadaist text on the evolution of language.

Cinéaste, metteur en scène, dramaturge, Jean-Michel Ribes dirige le Théâtre du Rond-Point à Paris. Il a publié de nombreuses pièces chez Actes Sud-Papiers dont *Palace*, *Merci Bernard*, *Théâtre sans animaux*, *Musée haut*, *musée bas*, *Brèves de comptoir-Théâtre* et récemment *Sulki et Sulku ont des conversations intelligentes*.

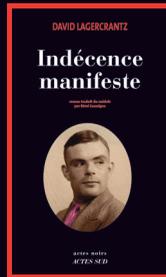
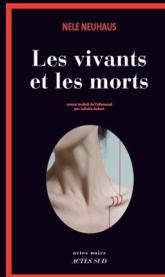
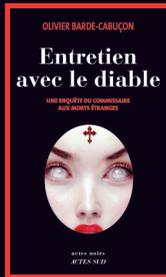
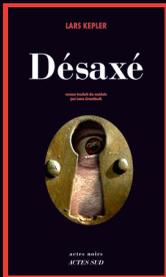
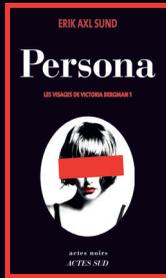
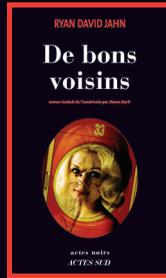
A filmmaker, director and playwright, Jean-Michel Ribes is the director of the Théâtre du Rond-Point in Paris. Actes Sud-Papiers has published many of his plays, including Palace, Merci Bernard, Théâtre sans animaux, Musée haut, musée bas, Brèves de comptoir-Théâtre and more recently Sulki et Sulku ont des conversations intelligentes.





actes noirs

ACTES SUD



Alexandre Lenot

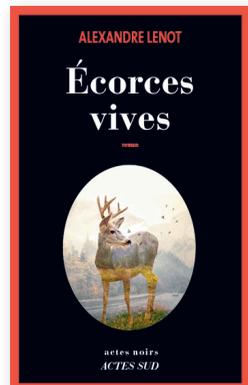
Écorces vives
Bristling Barks

C'est une région de montagnes et de forêts que les routes nationales semblent éviter. Les citadins, les étrangers qui ont choisi de venir et sont restés aiment cette terre dure et belle. Mais ils ne sont pas les bienvenus : qui n'est pas né ici est un intrus ; qui respecte la nature pour ce qu'elle est, sans songer à la posséder ou à l'asservir, est un danger. Éli fait partie de ces indésirables. Il vient d'incendier une ferme puis il a disparu dans les bois, comme pour abrutir un chagrin indicible. Il rôde dans les bois et les gens du coin passent de la circonspection à la franche hostilité, sauf une jeune femme nouvellement arrivée qui le recueille. Ensemble, ils veulent réveiller la terre, la rendre à sa sauvagerie originelle qui les contamine et les libère. Roman noir, fable sociale et western rural, *Écorces vives* est un hommage fervent aux âmes mélancoliques et indomptables.

*It is a region of mountains and forests that the main roads seem to avoid. Former city dwellers – outsiders who have chosen to come and stay – love this rugged and beautiful landscape, but they are not welcome. Anyone not born here is an intruder; anyone who respects nature for what it is, without seeking to possess or subjugate it, is considered a threat. Éli is one of these undesirables. He has just burnt down a farm and disappeared into the woods, as if to deaden an unspeakable sorrow. He roams in the forest and the attitude of the locals veers from wariness to outright hostility, with the exception of a newly arrived young woman who takes him in. Together they set out to reawaken the land and return it to its original wild state, which insinuates itself into their beings and liberates them. A thriller, a social fable and a rural western, *Écorces vives* is an ardent homage to melancholic and untameable souls.*

Alexandre Lenot est né en 1976. Il vit à Paris et écrit également pour le cinéma, la radio et la télévision. *Écorces vives* est son premier roman.

*Alexandre Lenot was born in 1976. He lives in Paris and also writes for the cinema, radio and television. *Écorces vives* is his first novel.*



Novel / October 2018 / 13.5 x 21.5 / 208 pages / 18 €

Olivier Barde-Cabuçon

Le Carnaval des vampires

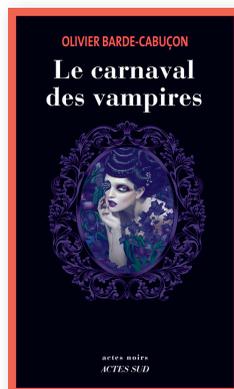
The Carnival of the Vampires

S'enfuyant de France pour se réfugier à Venise, le commissaire aux morts étranges et le moine hérétique retrouvent la fille de cœur de ce dernier, Violetta. Celle-ci est devenue intendante d'un palais vénitien où se décèle une présence suspecte. Si l'intérieur de la demeure n'est pas un lieu sûr, il en va de même au-dehors où des corps sont retrouvés vidés de leur sang. Dès lors, la population paniquée profane les cimetières pour brûler des corps après leur avoir percé le cœur... C'est dans ce déchaînement de violence que la belle Maddalena Corvinus soutient la thèse des vampires de Venise ; qu'un sinistre inquisiteur d'État interfère dans l'enquête ; que de vieilles connaissances surgissent, comme l'énigmatique procureur de Saint-Marc, Cordolina et sa fille Flavia, toujours amoureuse de Volnay. Dans une Venise fantomatique et sa lagune, Olivier Barde-Cabuçon trousse un roman d'atmosphère sombre, drolatique et haletant, et jette son couple d'enquêteurs dans leur affaire la plus dangereuse.

Fleeing France to seek refuge in Venice, the Inspector of Curious Deaths and the heretical monk encounter Violetta, the monk's sweetheart. She is now a housekeeper at a Venetian palace which harbours a mysterious presence. It is not safe inside, but neither is it safe outside, where bodies are discovered drained of their blood. A panicked population desecrates the cemeteries, burning bodies after driving a stake through their hearts... Amid this unfurling of violence, the beautiful Maddalena Corvinus lays the blame with the vampires of Venice, a sinister Inquisitor interferes in the investigation, and old acquaintances resurface, such as the enigmatic public prosecutor of Saint Mark's, Cordolina and her daughter Flavia, who is still in love with Volnay. In the midst of a ghostly Venice and its lagoon, Olivier Barde-Cabuçon conjures up an atmospheric, witty and gripping novel, pitching his investigative duo into their most dangerous case yet.

Olivier Barde-Cabuçon vit à Lyon. Son goût pour les intrigues policières et son intérêt pour le XVIII^e siècle l'ont amené à créer le personnage du "commissaire aux morts étranges".

Olivier Barde-Cabuçon is based in Lyon. His enthusiasm for detective stories and his interest in the 18th century prompted him to create the character of the 'Inspector of Curious Deaths'.



Novel / March 2018 / 14.5 x 24 / 384 pages / 22.80 €

Thierry Chebrek-Rosenfeld

On n'en finit avec rien ni personne

You Don't Leave Anything or Anybody Behind

Dans une quête des origines qui se confond avec l'errance atavique juive, un narrateur poursuivi par sa propre mélancolie remonte le fil de son histoire familiale – aussi tortueuse que celle du xx^e siècle. Le récit commence en Afrique, au Burkina Faso, où on ne sait ce que le personnage principal, seul Blanc vivant comme un Africain, menuisier à son compte, fuit de son ancienne vie. Ce dernier va se consacrer tout entier à cette quête, ce retour aux origines, il se documente et part sur les traces de sa famille: son père kabyle, militant FLN, sa mère, fille de déportés, qui suit son mari dans une Algérie devenue indépendante. Cette mère qui va s'enfuir avec deux de ses enfants pour rentrer en France où elle retrouve sa sœur qui, comme elle, a pu échapper à la rafle du Vél d'Hiv. Du Burkina Faso à la Pologne, des rues de Paris à l'ex-empire soviétique et à l'Amérique de la modernité, ce livre est une exploration des tragédies du destin.

In a quest for his origins which merges with an atavistic Jewish wandering, a narrator pursued by his own melancholy retraces the thread of his family history, which is as tortuous as that of the 20th century. The story begins in Burkina Faso in Africa. The main character is a carpenter and the only white man there who is living like an African, but it is not clear what in his former life he is running away from. He devotes himself entirely to the quest for his origins, doing his research and then departing in the footsteps of his family: his kabyle father, who was an FLN militant, and his mother, the daughter of deportees who followed her husband to Algeria when it gained independence. The mother later flees back to France with two of her children and manages to locate her sister, who like her managed to elude the Vél d'Hiv mass round-up of Jews. From Burkina Faso to Poland and the streets of Paris, the former soviet empire and modern-day America, this book is an exploration of the tragedies of destiny.

Naissance à Alger en 1965, amour comme langue maternelle, haine comme langue paternelle, arrivé en France peu avant 7 ans, études avortées à Censier, lettres modernes et cinéma, divers emplois pour financer de longs séjours à l'étranger, premier contact littéraire et rendez-vous manqué avec Maurice Nadeau, vagabondage, formation en menuiserie, 10 années d'exercice et expatriation au Burkina Faso avant retour catastrophique en France et long travail pour produire ce texte.

Birth in Algiers in 1965, love as his mother tongue, hatred as his father tongue, arrival in France on the cusp of his 7th birthday, aborted studies at Censier, modern literature and cinema, assorted jobs to fund long trips abroad, first literary contacts and a failed rendezvous with Maurice Nadeau, wanderings, training as a carpenter, 10 years spent in the trade, expatriation to Burkina Faso followed by a disastrous return to France, and many a long hours spent writing this book.

Narrative account / May 2018 / 11.5 x 21.7 / 432 pages / 21.80 €



Jean-Yves Loude (Avec la collaboration de Viviane Lièvre)

Un cargo pour les Açores *A Cargo for the Azores*

Lion est un voyageur français connu pour ses enquêtes sur les mémoires “assassinées” des Afriques et ses traversées du monde portugais. Il a arpenté les siècles sombres de la traite négrière mais croit encore en la capacité humaine d’élire la beauté plutôt que la destruction. Chaque fois qu’il en doute, il se réfugie à Lisbonne. C’est ainsi qu’un libraire musicien du quartier d’Alfama lui tend une clé qui peut lui donner accès à son archipel natal, les Açores, s’il admet un déplacement lent, s’il ne craint pas d’affronter un climat imprévisible, s’il conserve le goût de la découverte des âmes insolites. Comment, pendant cinq siècles, ces Portugais lointains, vigneron et pêcheurs de baleines, se sont-ils défendus face à une nature à double visage, un jour calme, le lendemain furieux ? Pour le savoir, Lion va mener l’enquête, le voilà embarqué pour un inoubliable voyage dans l’archipel méconnu.

Lion is a French traveller famous for his investigations into the ‘murdered’ memories of Africa and his travels in the Portuguese-speaking world. He still believes in humanity’s ability to choose beauty over destruction. And every time he doubts it, he takes refuge in Lisbon. One day a bookseller and musician in the district of Alfama hands him a key that can give him access to his native archipelago, the Azores, providing he is prepared to travel slowly, he is not afraid of the unpredictable climate, he still has a taste for getting to know off-beat individuals, and he allows himself to be guided by the Holy Spirit... These indications speak to Lion of an ambivalent natural order, one day calm and smiling, and the next, furious and grimacing. How did these far-flung Portuguese, who were winegrowers and whale hunters, manage to contend with such instability for five centuries? Lion decides to find out, and so sets out on an unforgettable journey through this little-known archipelago.

Né en 1950, Jean-Yves Loude, écrivain et ethnologue, est animé par la double passion d’écrire et de voyager. Il est l’auteur de nombreux livres, dont, chez Actes Sud, *Le Roi d’Afrique et la Reine Mer* (1994), *Cap-Vert, notes atlantiques* (1997), *Lisbonne, dans la ville noire* (2003), *Coup de théâtre à São Tomé* (2007 ; Prix RFI 2008) et *Pépites brésiliennes* (2013), avec la complicité de sa compagne Viviane Lièvre.

Born in 1950, Jean-Yves Loude is a writer and ethnologist whose twin passions are writing and travelling. He has written many books, and Actes Sud has published Le Roi d’Afrique et la Reine Mer (1994), Cap-Vert, notes atlantiques (1997), Lisbonne, dans la ville noire (2003), Coup de théâtre à São Tomé (2007; Prix RFI 2008) and Pépites Brésiliennes (2013), in collaboration with his partner Viviane Lièvre.

Narrative account / May 2018 / 14,5 x 24 / 416 pages / 23,50 €



Henry Bauchau

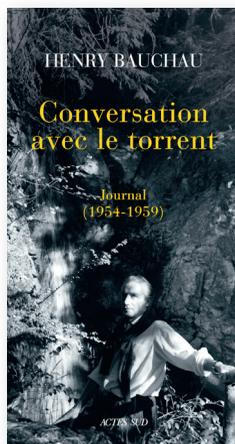
Conversation avec le torrent – Journal [1954-1959]
 Diary of a Conversation with the Torrent [1954-1959]

Quand Henry Bauchau, en 1954, entame ce Journal, il ne soupçonne pas qu'il lui faudra un demi-siècle et près de 3 000 pages pour y préméditer, y interroger et y refléter chaque étape de l'immense œuvre en cours. Par ce premier volume (le dernier qui restait à paraître de cette édition complète), le lecteur s'aventure dans l'atelier d'un grand artiste en devenir, est témoin de ses tentatives, sa foi, son opiniâtreté dans le combat avec la peur d'échouer.

When Henry Bauchau embarked on this diary in 1954, little did he suspect that it would take him half a century and nearly 3,000 pages to premeditate, question and describe every stage of the immense work in progress. In this first volume (the last to be published of the complete edition), the reader is taken into the workshop of a great artist in the making to witness his early experiments, his faith, and the stubbornness of his struggle against the fear of failure.

Toute l'œuvre d'Henry Bauchau (1912-2012) est publiée aux éditions Actes Sud. Derniers ouvrages parus : *Temps du rêve* (récit, 2012 ; Babel n° 1426), *Pierre et Blanche. Souvenirs sur Pierre Jean Jouve et Blanche Reverchon* (2012), *Chemin sous la neige* (2013) et *Dernier Journal* (2015).

The entire œuvre of Henry Bauchau (1912-2012) has been published by Actes Sud. His most recently published works are: Temps du rêve (essay, 2012; Babel n° 1426), Pierre et Blanche. Souvenirs sur Pierre Jean Jouve et Blanche Reverchon (2012), Chemin sous la neige (2013) and Dernier Journal (2015).



Michel Guérin

Le Temps de l'art. Anthropologie de la création des Modernes The Time of Art - An Anthropology of the Creation of the Moderns

Michel Guérin livre ici une passionnante enquête sur “ce que l’art dit du temps et ce que le temps fait de l’art” à partir de la Renaissance. En se passant des grands transcendants (Dieu, la Nature, le spirituel, le Beau), qui furent une bonne part de son inspiration, l’art ne serait plus qu’une activité coulée dans le temps. La création n’a plus d’attache avec l’éternité, et ne porte plus témoignage de ce qui résiste à la succession des époques : la singularité d’une œuvre. Créer est proprement un passe-temps, dépourvu de fonction sociale et auquel ne resterait plus comme horizon des possibles que le simple fait de marteler sa propre fin à travers une production de plus en plus anecdotique. L’institution n’en garantirait guère plus l’aura, ni le sens commun n’en percevrait la beauté. Que veut dire cette évolution qui sonne comme une réduction et qui semble au fond mettre en confrontation l’art et le temps ?

In this essay Michel Guérin embarks on a fascinating investigation into ‘what art says about time and what time does to art’ from the Renaissance onwards. By dispensing with the great transcendental concepts (God, Nature, the Spiritual, the Beautiful) which provided so much of its inspiration, art is now anchored in time. Artistic creation no longer has a purchase on eternity, and no longer bears testimony to that which resists the succession of eras: the uniqueness of a work of art. Creating has become more properly speaking a pastime and its vision no longer extends beyond insisting upon its own impending end through an increasingly anecdotal approach. It seems its traditional forms no longer confer on it the same aura, and common sense would appear ill-equipped to perceive its beauty. What is the meaning of this evolution, which seems to reduce art’s scope and ultimately to place it in opposition to time?

Michel Guérin, écrivain et philosophe, membre honoraire de l’Institut universitaire de France, a publié une quarantaine d’ouvrages, parmi lesquels *La Politique de Stendhal*, préface de Régis Debray, (PUF, 1982) ; *Nihilisme et modernité* (Jacqueline Chambon, 2003). Déjà parus chez Actes Sud : *Qu’est-ce qu’une œuvre ?* (1986) ; *La Grande Dispute* (2006) ; *Philosophie du geste* (2011). Il poursuit une œuvre d’une grande ampleur, saluée en son temps par Gilles Deleuze et Félix Guattari.

Michel Guérin, who is a writer, philosopher and honorary member of the Institut universitaire de France, has published some forty works, including La politique de Stendhal, preface by Régis Debray, (PUF, 1982) and Nihilisme et modernité (Jacqueline Chambon, 2003). Also published by Actes Sud: Qu’est-ce qu’une œuvre ? (1986); La Grande Dispute (2006); Philosophie du geste (2011). This is a further addition to a major body of work which was much admired by Gilles Deleuze and Félix Guattari.



Frédéric Jacques Temple

Divagabondages

Aimless Meanderings

Divagabondages représente un demi-siècle de chroniques, de critiques, d'articles publiés dans des journaux, quelques magazines, surtout en revues ou préfaçant catalogues d'expositions, recueils de poèmes, monographies. Entre le premier article, datant de 1945, et le dernier, écrit en 2017, Frédéric Jacques Temple n'a cessé d'écrire, de composer une œuvre mais aussi de soutenir celles des autres, invitant le lecteur à découvrir, lire et relire ses artistes préférés. Ce livre est une échappée destinée aux curieux de l'art, aux bibliophiles du voyage, où se croisent, entre autres, Cendrars, Cerdan, Mondrian, Richard Adlington, Lawrence Durrell, Albertine Sarrazin, Henry Miller, Jean Hugo, D. H. Lawrence, Cilette Ofaire, Denis Lavant et tant et tant d'inconnus magnifiques pour les générations nouvelles et à venir.

Divagabondages brings together half a century of columns, reviews and articles published in newspapers, magazines and specialist reviews, and as prefaces to exhibition catalogues, collections of poetry and monographs. The first article dates from 1945 and the most recent from 2017. Frédéric Jacques Temple has never ceased writing, creating a body of work of his own but also supporting the endeavours of others. He invites us to discover, read and reread his favourite artists in an escapist book likely to appeal to lovers of art and travel writing where we meet the likes of Cendrars, Cerdan, Mondrian, Richard Adlington, Lawrence Durrell, Albertine Sarrazin, Henry Miller, Jean Hugo, D. H. Lawrence, Cilette Ofaire, Denis Lavant and many other wonderful unknowns awaiting discovery by present and future generations.

Frédéric Jacques Temple est né à Montpellier, où il vit encore aujourd'hui. Poète et romancier, il a notamment publié aux éditions Actes Sud *La Route de San Romano* (1996), *Le Chant des limules* (2003) et une *Anthologie personnelle (poèmes 1945-1985)* qui a obtenu le prix Valéry-Larbaud. Il a reçu en 2003 le grand prix de la Société des gens de lettres pour l'ensemble de son œuvre.

*Frédéric Jacques Temple was born in Montpellier, where he lives to this day. He is a poet and novelist, and was a friend to Cendrars, Durrell and Henry Miller. Actes Sud has published his *La Route de San Romano* (1996), *Le Chant des limules* (2003) and *Anthologie personnelle (poèmes, 1945-1985)*, which won the Prix Valéry-Larbaud. In 2003, he was awarded the Grand Prix de la Société des gens de lettres for his oeuvre as whole.*



Wouter van der Veen

*Le Capital de Van Gogh**Ou comment les frères Van Gogh ont fait mieux que Warren Buffet*

Van Gogh's Capital

or How the Van Gogh Brothers Surpassed Warren Buffet

Ce livre est la démonstration inattendue d'une vérité qui dérange : les frères Van Gogh, connus pour leur position sacrificielle dans l'histoire de l'art, étaient en vérité des entrepreneurs brillants dotés d'un sens aigu des opportunités. De par l'acquisition d'œuvres de Gauguin, de Degas, de Monet et de bien d'autres artistes, ainsi que par la création des tableaux de Vincent Van Gogh, les deux frères ont patiemment constitué une collection d'une valeur inestimable. Ainsi faisant, ils ont donné naissance à une entreprise dont le succès est inégalé à ce jour. Les éléments de la démonstration proviennent de la correspondance de Van Gogh, où ils dorment depuis plus d'un siècle sans que personne n'ait songé à les mettre en avant pour ce qu'ils sont : une vision presque prophétique de l'évolution du marché de l'art et l'annonce d'une réussite exceptionnelle. Rafraîchissant et spirituel, l'ouvrage propose au lecteur de comprendre comment Van Gogh a fini comme l'archétype du génie incompris, et pourquoi il était tout sauf cela.

This book reveals an unexpected and rather unsettling truth: the Van Gogh brothers, famous in the history of art for sacrificing everything for the sake of Vincent's art, were in reality brilliant entrepreneurs with a keen eye for the main opportunity. Through acquiring works by Gauguin, Degas, Monet and many other artists, in addition to Vincent's own artistic creations, the two brothers patiently amassed a priceless collection of art. In so doing, they created a business whose success is unrivalled to this day. This reality emerges from the correspondence of Van Gogh, where clues to the brothers' true vision have been overlooked by scholars for more than a century: it is an almost prophetic vision of how the art market would evolve and a foreshadowing of their own immense success. Refreshing and witty, this book explores how Van Gogh ultimately came to be the archetype of the misunderstood genius, and how in truth he was anything but that.

L'auteur, Wouter van der Veen, secrétaire général et directeur scientifique de l'Institut Van-Gogh, est un spécialiste de renommée mondiale de la vie et de l'œuvre du maître néerlandais. *Le Capital de Van Gogh* est son sixième ouvrage sur le sujet. Il est également l'auteur de l'application "Van Gogh's Dream", ainsi que d'un grand nombre d'articles publiés dans un éventail large de revues scientifiques et grand public.

The author Wouter van der Veen, who is the secretary-general and head of research at the Institut Van-Gogh, is a world-renowned expert on the life and work of the Dutch master. Le Capital de Van Gogh is his sixth book on the subject. He is also the creator of the 'Van Gogh's Dream' application and the author of numerous articles for academic reviews and publications aimed at the general public.

Rights sold in Brazil (L & PM)
China (Guangdong Economic Press)

Essay / March 2018 / 11.5 x 21.7 / 182 pages / 18 €



Harry Bellet

Faussaires illustres

Illustrious forgers

40% des œuvres du Metropolitan Museum de New York sont des faux. C'est du moins l'opinion de son ancien directeur, Thomas Hoving. Après enquête, on se demande s'il n'est pas en deçà de la vérité. Car la pratique date de l'Antiquité : un siècle avant notre ère, le Grec Pasiteles vendait aux Romains des statues vieilles de quatre cents ans, qu'il avait faites la veille... Un récit qui rappelle l'affaire celle des faux Vermeer de Han Van Meegeren : poursuivi après la Seconde Guerre mondiale pour avoir vendu à Hermann Göring un chef-d'œuvre du peintre hollandais, il plaida que le tableau en question avait été réalisé par ses soins... Huit scandales célèbres – le dernier en date étant l'«affaire Beltracchi», qui écroula des dizaines de faux tableaux de 1990 à 2010 – sont racontés dans cet ouvrage délicieux, tantôt comiques, souvent pathétiques. Ces affaires sont analysées pour lutter contre deux idées : non, il n'existe pas de «génie» du faux (sauf ceux qui n'ont pas été attrapés) ; oui, il y en a partout, et ils sont très difficilement détectables.

40% of the works at the Metropolitan Museum of Art of New York are forgeries, at least according to its former director, Thomas Hoving. After further investigation, it seems that this may be an underestimate. This practice dates back to Antiquity: a century before the common era, the Greek Pasiteles used to sell statues to the Romans that he claimed were four hundred years old, but which he had in fact just sculpted... The story is akin to the fake Vermeers created by Han Van Meegeren, who was prosecuted after the Second World War for selling a masterpiece by the Dutch painter to Hermann Goring. Eight notorious scandals – the most recent being the 'Beltracchi Affair', in which the German forger managed to sell dozens of forgeries between 1990 and 2010 – are recounted in this delightful book. Out of these stories, two truths emerge: no, there is no such thing as a 'genius' forger (except for those who have never been caught), and yes, fakes are everywhere, and they are very difficult to detect.

Né en 1960, Harry Bellet a étudié l'histoire de l'art avant de travailler pour le Centre Pompidou et la fondation Maeght à Saint-Paul-de-Vence. Depuis 1998, il est journaliste au service culturel du *Monde*. Il a publié deux romans historiques centrés autour du peintre Hans Holbein : *Les Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse, artiste et bourgeois de Bâle* et *Les Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse, au temps de la révolte des rustauds* (Actes Sud, 2012 et 2018).

Born in 1960, Harry Bellet studied art history before working at the Centre Pompidou in Paris and the Fondation Maeght à Saint-Paul-de-Vence. Since 1998, he has written on cultural affairs for Le Monde. He has published a variety of works, including two historical novels centred around the painter Hans Holbein: Les Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse, artiste et bourgeois de Bâle and Les Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse, au temps de la révolte des rustauds (Actes Sud, 2012 and 2018).

Essay / October 2018 / 11.5 x 21.7 / 160 pages / 19 €



Collection “Le souffle de l’esprit”

Séries ‘Le souffle de l’esprit’

Cette collection se veut le reflet d’une ouverture des uns aux autres, à travers la prière, la réflexion, la méditation. Des personnalités religieuses ou laïques, croyantes, athées ou agnostiques, font part de leurs prières, qu’elles soient une invocation à Dieu ou une réflexion de sagesse sur l’humain et son devenir, une introspection ou des pistes pour voir autrement ce qui fait le sel de notre existence. Chaque ouvrage est complété par des notes explicatives et une bibliographie.

This collection is intended to showcase people opening up to each other through prayer, reflection and meditation. Religious individuals or laymen, believers, atheists or agnostics share their prayers, be they invocations of God or wise reflections on humankind and its future, introspection or pointers to reinterpret what gives life its spice. Each book is complemented by explanatory notes and a bibliography.

Essay / 11.5 X 17 / around 160 pages



La Coupe de l'Échanson,
Hazrat Onayat Khan, November 2017

L'Appel des images,
Catherine Chalié, November 2017

Ma folle histoire,
Gyalwang Drukpa, September 2017

Chute et ravissement,
Brigitte Fontaine, May 2017

Hégires,
Karima Berger, May 2017

La Doctrine bouddhique,
Louis Moline, May 2017

Le Temps d'un nuage,
Rabbin Pauline Bebe, October 2016

Grains de sel,
Pasteur James Woody, October 2016

Être vivant, méditer, créer,
Philippe Filliot, May 2016

À la lumière de ton visage,
Rabbin Pauline Bebe, 2014

Paul, l'apôtre qui "respirait le crime",
Jean-Michel Hirt, 2014

Portrait de l'artiste en déshabillé de soie,
Brigitte Fontaine, 2012

Le Yoga comme art de soi,
Philippe Filliot, 2012

Collection Solin "Dans la tête de..." Series Solin 'In the mind of'

Inspirés par de grandes figures de la pensée et de la culture nationale, les dirigeants mondiaux déploient un discours ambitieux destiné à susciter l'adhésion. Pour mieux comprendre leurs actions et leurs intentions, nous nous sommes penchés sur leurs références, afin de reconstruire l'idéologie qu'ils proposent et d'analyser ce qu'ils ont dans la tête. Parce qu'elle déchiffre leurs déclarations, explore leurs références philosophiques, interroge leurs proches et les experts, cette collection permet de saisir le message que ces leaders adressent au monde. Une manière profonde et décalée d'aborder les grands enjeux du moment.

Inspired by major intellectuals and figures of national culture, the worlds' leaders have been embracing an ambitious discourse designed to win minds.

To reach a better understanding of their actions and their intentions, we have analysed their reference points in order to reconstruct the ideology that they are advancing and to ascertain what is going through their minds. Through deciphering their declarations, exploring their philosophical reference points and talking to their entourage and to experts, this collection gets to the heart of the message that these leaders are broadcasting to the world.

An approach which offers perspective and deep insight into the critical issues of the present age.



Essay / 11.5 x 19 / around 200 pages / around 19 €

Dans la tête de Bachar al-Assad, Farouk Mardam-Bey, Subhi Hadidi, Ziad Majed, October 2018

Dans la tête de Recep Tayyip Erdoğan, Guillaume Perrier, January 2018
Rights sold to : Lebanon (Oueidat)

Dans la tête de Xi Jinping, François Bougon, October 2017, Rights sold to : UK (Hurst)

Dans la tête du pape François, Nicolas Tenaillon, May 2017

Dans la tête de Marine Le Pen, Michel Eltchaninoff, January 2017, Rights sold to : UK (Hurst)

Dans la tête de Vladimir Poutine, Michel Eltchaninoff, February 2015,
Rights sold to : UK (Hurst), Germany (Klett), Poland (Studio Emka), Greece (Diametros), Spain (Librooks), Norway (Lava forlag), Turkey (Iletisim).

Collectif

Changer le monde, changer sa vie

Enquête sur les militantes et militants des années 68 en France

Changing the World, Changing Your Life

A Survey of the Militants of 1968

Cinquante ans après l'événement Mai 1968, que sont devenus les militants ? Cet ouvrage va profondément modifier notre regard sur les années 1968 : nous n'y rencontrons pas de têtes d'affiche, mais les militants ordinaires des syndicats ouvriers, de l'extrême gauche et du mouvement féministe ; il n'est pas centré sur Paris mais sur cinq métropoles régionales : Marseille, Lyon, Nantes, Rennes et Lille ; et il embrasse la période 1966-1983, délaissée par les historiens et les sociologues. Quatre années de recherches par un collectif de trente chercheurs qui viennent substituer au discours convenu sur les soixante-huitards parisiens un portrait de groupe vivant, concret et surprenant. Nous découvrons aussi la place centrale de ces générations contestataires dans le paysage politique et associatif français de ces dernières décennies.

Fifty years on, what has become of the militants of May 1968? This book will profoundly alter our conception of the events of 1968. It gives voice not to the high-profile leaders but to the ordinary militants of the workers' unions, the far left and the feminist movement and it is centred not on Paris but on five of France's provincial cities: Marseille, Lyon, Nantes, Rennes and Lille. And it encompasses the period 1966-1983, which has not previously received the attention it deserves from historians and sociologists. It is based on four years of research by a collective of thirty researchers and replaces the accepted narrative of the soixante-huitards of Paris with the portrait of a living, breathing and arresting group of individuals. We become aware too of the central place that these anti-establishment generations have occupied in the political and activist landscape of France in recent decades.

Olivier Fillieule est professeur de sociologie politique à l'université de Lausanne dont il a dirigé l'Institut d'études politiques, historiques et internationales (IEPHI) de 2008 à 2011. Directeur de recherche au CNRS, il travaille sur la dynamique des mobilisations sociales et politiques, la manifestation de rue et le maintien de l'ordre, la sociologie de l'engagement et du militantisme.

Olivier Fillieule is a professor of political sociology at the University of Lausanne and was the head of its Institute of political, historical and international studies from 2008 to 2011. He is also a director of research at the CNRS, where he works on the dynamics of social and political movements, street demonstrations and law and order, and the sociology of political activism.

Essay / March 2018 / 14 x 20.5 / 864 pages / 27 €



Armand Farrachi

Le Triomphe de la bêtise
The Triumph of Stupid(ity)

Dans ce court essai frondeur, Armand Farrachi retrouve le ton mordant du pamphlet pour s'intéresser à un sujet aussi redoutable qu'insondable : celui de la bêtise, dont le déploiement dans nos "sociétés de l'opinion" atteint désormais des sommets, ceux des appareils d'État, des instances éducatives et culturelles, des médias, etc. Il semble que si l'histoire s'achemine vers un sens, ce ne soit plus celui de la liberté ou de la "victoire des peuples", mais plutôt celui du triomphe d'une bêtise de masse. Une bêtise qui est délibérément fabriquée par l'industrie, la presse, l'éducation, la politique, la publicité. Car l'économie a besoin de la bêtise, la technique l'aggrave, la "démocratie" la consacre.

In this short and rebellious essay, Armand Farrachi adopts the caustic tone of the pamphleteer in pondering a subject as daunting as it is fathomless: stupidity, whose deployment in our opinion-driven societies has reached new heights in state institutions, in educational and cultural bodies, in the media and everywhere else. It would appear that if history is going in a particular direction, it is not towards liberty or the 'victory of the people', but rather towards the triumph of mass stupidity. A stupidity that is deliberately manufactured by industry, the press, the education system, politics and advertising, because the economy needs stupidity, technology accentuates it, and 'democracy' consecrates it.

Armand Farrachi, auteur de récits (notamment *Bach, dernière fugue* et *Michel-Ange face aux murs* parus chez Gallimard) et d'essais (*La Tectonique des nuages*, José Corti), retrouve ici le ton mordant du pamphlet (*Les poules préfèrent les cages*, Yves Michel).

*Armand Farrachi, a writer of stories (including *Bach, dernière fugue* and *Michel-Ange face aux murs*, both published by Gallimard) and essays (*La Tectonique des nuages*, José Corti), and here he rediscovers the caustic tone of the pamphleteer (*Les poules préfèrent les cages*, Yves Michel).*



Rights sold : Italy (Fandango)
Essay / May 2018 / 10 x 19 / 112 pages / 16 €

Nadia Tazi

Le Genre intraitable - Politiques de la virilité The Intractable Gender - The Politics of Virility

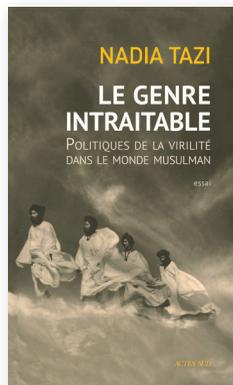
Cet ouvrage pose un regard totalement inédit sur la “crise sans fin” que traverse le monde musulman : il éclaire la faillite politique des pays qui le composent par le culte de la virilité, qui affecte non seulement les rapports entre les sexes, mais aussi les relations des hommes entre eux et, fondamentalement, la vie en société. La virilité n’est pas appréhendée ici dans sa dimension érotique, mais dans sa portée politique. Nadia Tazi formule une hypothèse : le rapport des hommes à la virilité explique la nature des régimes politiques. Pour l’illustrer, elle brosse une série de tableaux à des moments clés de l’histoire, et propose une définition et une typologie du genre viril : le Bédouin, l’homme de la Cité idéale, le conquérant, le maître du sérail chez les Ottomans, le dictateur (ou le despote), l’homme ordinaire au Maghreb, l’islamiste. À chaque type de virilité correspond un territoire géographique et un problème politique.

This work presents a thoroughly original perspective on the ‘unending crisis’ in the Muslim world, analysing the political bankruptcy of Muslim countries in terms of a cult of virility that not only affects relations between the sexes but also relations among men and, at a fundamental level, life across society. Virility is explored not in its erotic dimension but in terms of its political impact, leading Nadia Tazi to formulate the theory that men’s relationship to virility explains the nature of political regimes. To illustrate this theory, she revisits a series of key moments in history and proposes a definition and characterisation of the virile gender: the Bedouin, the conquering hero of the Ideal City, the master of the seraglio under the Ottomans, the dictator (or the despot), the average man of the North African street, and the Islamist. Each type of virility is associated with a geographical territory and a political problem.

Ce long travail sur la virilité est le fruit d’un programme que Nadia Tazi a dirigé au Collège international de philosophie (Paris), de 2006 à 2012. Née en Espagne, de nationalité marocaine, Nadia Tazi est arrivée en France en 1970, à l’âge de seize ans. Elle a étudié la philosophie à la Sorbonne, puis enseigné le français dans une faculté du Maryland, avant d’exercer différents métiers : documentaliste, journaliste et éditrice.

Her extensive research into the subject of virility is the fruit of a programme that Nadia Tazi oversaw at the Collège international de philosophie (Paris) from 2006 to 2012. Born in Spain and of Moroccan nationality, Nadia Tazi arrived in France in 1970 at the age of sixteen. She studied philosophy at the Sorbonne and then taught French in Maryland before branching out into various fields as a researcher, journalist and editor.

Essay / September 2018 / 14 x 20.5 / 448 pages / 24 €

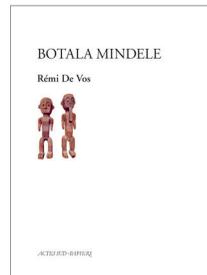
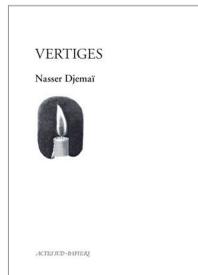
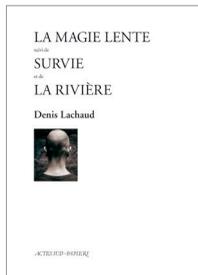
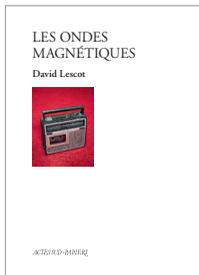


Actes Sud-Papiers

Actes Sud-Papiers

Actes Sud-Papiers regroupe aujourd'hui près d'un millier de pièces de théâtre du domaine français et étranger écrites par des auteurs contemporains, qui proposent une diversité de langues et d'écriture. Ces auteurs viennent de tous les horizons théâtraux : auteur-metteur en scène, collectif de comédiens, écrivain, comédien, etc. Les pièces du catalogue sont très souvent portées à la scène, et régulièrement jouées dans les réseaux professionnels ou amateurs. Actes Sud-Papiers propose une grande diversité de dramaturgies (comédie, tragédie, drame), en abordant des sujets en lien avec le monde d'aujourd'hui (la politique, l'écologie, le féminisme, la guerre...). Les auteurs du catalogue sont accompagnés tout au long de leur production littéraire et théâtrale.

Actes Sud-Papiers currently comprises nearly a thousand French and international plays written by contemporary authors working in a variety of languages and styles. These writers are from every discipline of theatre: author-directors, actors' collectives, writers, actors, etc. The plays in the catalogue are frequently brought to the stage and are regularly performed by professional or amateur companies. Actes Sud-Papiers offers a broad cross-section of genres (comedy, tragedy, drama) and tackles subjects that relate to today's world (politics, ecology, feminism, war...). The catalogue remains loyal to its authors throughout their literary and theatrical careers.



Pur présent, Olivier Py, June 2018

Je suis un pays suivi de *Voilà ce que jamais je ne te dirai*, Vincent Macaigne, May 2018

Les Ondes magnétiques, David Lescot, May 2018

Et les colosses tomberont, Laurent Gaudé, May 2018

À vif, Kery James, september 2017

La Magie lente suivi de *Survie* et de *La Rivière*, Denis Lachaud, March 2018

J'ai rêvé la Révolution, Catherine Anne, January 2018

Ça ira (1) Fin de Louis, Joël Pommerat, May 2016

La Violence des potiches et autres monologues féminins, Marie Nimier, January 2016

La Vie sexuelle des mollusques, Jean-Claude Grumberg, January 2016

Timothée Picard

Olivier Py. Planches de salut

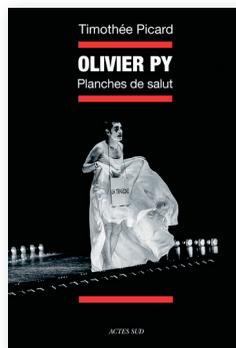
Olivier Py. The Boards of Salvation

Que peut le théâtre ? Qu'est-ce que l'individu et la communauté sont en droit d'attendre ? Rien moins que sauver des êtres, des âmes, des vies, répond, au-delà de tout prosélytisme, l'actuel directeur du Festival d'Avignon, le dramaturge et metteur en scène Olivier Py. Cet essai, à la fois biographique et analytique, se propose donc de voir comment le théâtre a pu tirer le poète d'une angoisse mortifère procurée par le spectre de l'insignifiance en lui donnant un destin. Ce dont Olivier Py retourne alors n'est pas tout à fait une religion, encore moins une politique – tout en ayant éminemment à voir avec elles –, il s'agit plutôt d'une éthique de vie tout entière consacrée à la scène et à l'art, fondée sur l'éblouissement esthétique et les assurances qu'il donne, et mise en œuvre au moyen d'une poétique faisant du théâtre total, somme et synthèse de tous les théâtres, un rempart contre le sentiment de déréliction – au risque assumé de la démesure.

What is theatre capable of? What might audiences and communities expect from theatre? "Nothing less than to save people, souls and lives," replies the playwright and director Olivier Py. This biographical and analytical essay sets out to examine how theatre drew a poet from the death-like grip of anguish in the face of his own insignificance by giving him a destiny. Olivier Py's perspective is less that of a religion or a policy, although there is something inherently religious and political in his message. Instead he seeks out an ethics of a life entirely devoted to theatre and art, founded on aesthetic marvel and the faith in life they foster. Total theatre is his goal, a synthesis of all theatre and poetry, to create a fortress against a sense of dereliction, even if it means taking risks and appealing to excess.

Timothée Picard est professeur à l'université de Rennes, spécialiste des imaginaires de l'opéra (*Verdi/Wagner, imaginaire de l'opéra et identités nationales*, Actes Sud, 2013; *La Civilisation de l'opéra*, Fayard, 2016), des arts de la scène (*Patrice Chéreau : transversales, Le Bord de l'eau*, 2010; *Opéra et mise en scène, Avant-scène opéra*, 2015) et des esthétiques de la totalité (*Dictionnaire encyclopédique Wagner*, Actes Sud, 2010). Il est également dramaturge.

Timothée Picard lectures at Rennes University and is a specialist in the performing arts and their imaginary worlds. He has already published: Verdi/Wagner, imaginaire de l'opéra et identités nationales (Actes Sud, 2013) La Civilisation de l'opéra (Fayard, 2016) Patrice Chéreau : Transversales (Le Bord de L'Eau, 2010), Opéra et Mise en Scène (Avant-scène Opéra, 2015) and Dictionnaire Encyclopédique Wagner (Actes Sud, 2010). He is also a playwright.



Collection “Apprendre”

Series Apprendre

Destinée aux étudiants de théâtre, aux comédiens et metteurs en scène, cette collection présente des figures majeures du théâtre classique ou contemporain, de Molière à Olivier Py, et propose également des réflexions plus globales sur des sujets comme l'écriture théâtrale, la dramaturgie, la performance. À la fois didactique et à visée pédagogique, cette collection permet d'aborder de manière fluide et synthétique la théorie et l'histoire du théâtre, elle offre des pistes pour les approfondir à tous ceux qui désirent apprendre et nourrir leur approche du spectacle vivant. Des outils de culture pour tous les curieux et les passionnés de théâtre.

Intended for Theatre Studies students, actors and directors, this series introduces major figures of classic and contemporary theatre, from Molière to Joël Pommerat, and also provides information on more general topics such as writing for the stage, stagecraft and performance. A learning and teaching tool, the series facilitates a broad and flexible study of the theory and history of theatre, while also offering more in-depth information for anyone who wants to inform and expand their knowledge of live theatre.



Absence et présence du texte théâtral, Joseph Danan, June 2018
Épître aux jeunes acteurs pour que soit rendue la parole à la parole, Olivier Py, May 2018
Avec Wajdi Mouawad : tout est écriture, Sylvain Diaz, September 2017
Qu'est-ce que la dramaturgie ?, Joseph Danan, June 2017 (new edition)
Antoine Vitez, le devoir de traduire, Collectif, June 2017
Le Conflit des héritages, Carole Talon-Hugon, May 2017
Entre théâtre et performance : la question du texte, Joseph Danan, June 2016
Avec Joël Pommerat, Marion Boudier, November 2015

Collection “Mettre en scène”

Séries Mettre en scène

Dans l'histoire du théâtre, le ^{xx}e siècle a été celui de l'avènement de la figure du metteur en scène qui a dû conquérir sa place au sein de cette pratique, fonder son métier et son art et développer des méthodes de travail. Comment transmettre aux nouvelles générations les différents modes d'approche et de répétition, les méthodes, le vocabulaire particulier des grands metteurs en scène du siècle ? Pour cela, il était nécessaire à la fois de revenir aux sources, avec des textes fondateurs, et de donner la parole aux figures incontournables de la mise en scène contemporaine et internationale. Destinée à la fois aux artistes, aux étudiants et aux pédagogues, la collection “Mettre en scène” présente différentes réponses possibles, théoriques, esthétiques et pratiques, à la question “qu'est-ce que mettre en scène ?”. Dirigée par Béatrice Picon-Vallin, elle rassemble des écrits, des correspondances et les notes de grands metteurs en scène.

In the history of theatre, the Twentieth Century was the era that saw the advent of the director as a key figure, carving out his or her space within this discipline, establishing an individual craft and style, and developing working methods. How to communicate to new generations the different types of approach, styles of rehearsal, techniques and distinctive vocabularies of the century's great directors? Achieving this meant not only going back to the origins with seminal texts but also giving a voice to key figures in contemporary international directing. Intended for theatre professionals, students and teachers, the ‘Mettre en scène’ series introduces the different theoretical, aesthetic and practical answers to the question ‘what is a director’? Overseen by Béatrice Picon-Vallin, it brings together the writings, letters and notes of many great directors.



Robert Lepage, Ludovic Fouquet, October 2018

Guy Cassiers, Edwige Perrot, March 2017

Thomas Ostermeier, Sylvie Chalaye, June 2016 (new edition)

Ariane Mnouchkine, Ariane Mnouchkine, June 2016

Louis Jouvet, Ève Mascarau, June 2016

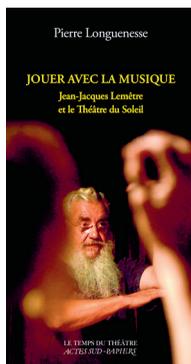
Gaston Baty, Gaston Baty, May 2016

Collection “Le temps du théâtre”

Series Le temps du théâtre

Inaugurée en 1987, la collection “Le temps du théâtre” est dirigée par Georges Banu et Claire David. Cette collection, qui s’est ouverte à des figures emblématiques du théâtre moderne, offre un espace tant aux discours esthétiques qu’aux pratiques scéniques (mise en scène, jeu, scénographie...). Se voulant un lieu de combat, de débat, de pensée autour du théâtre contemporain, la collection s’est constituée depuis trente ans en foyer de cet art qui, malgré tout, résiste. Elle compte à ce jour une quarantaine de publications, mettant en lumière les parcours de metteurs en scène, de pédagogues, mais aussi de spectateurs.

Inaugurated in 1987, ‘Le temps du théâtre’ is directed by Georges Banu and Claire David. This series welcomes contributions from iconic figures in contemporary theatre and provides a space for both aesthetic discussion and practical stagecraft (directing, performance, set design...). It aims to be a forum for controversy, debate and ideas about present-day theatre, and for the last thirty years it has evolved in the world of this art which persists in spite of everything. It currently comprises some forty publications highlighting the careers of directors, teachers and also theatre-lovers.



Journal de travail, Patrice Chéreau, March 2018

Jouer avec la musique, Jean-Jacques Lemêtre et le Théâtre du Soleil, Pierre Longuenesse, March 2018

J'y arriverai un jour, Patrice Chéreau, November 2017

Penser la lumière, Dominique Bruguère, September 2017

Au cœur du réel, Éric Lacascade, February 2017

Le Corps poétique, Jacques Lecoq, October 2016

Utopia, Krystian Lupa, September 2016

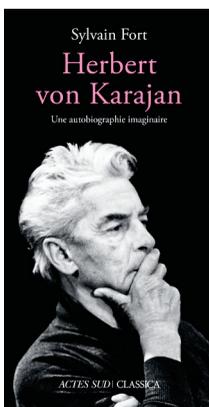
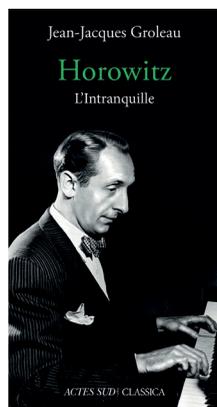
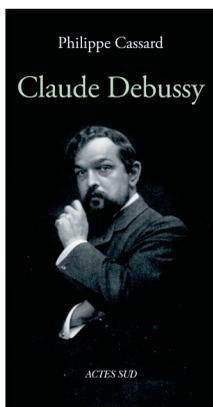
Tous les soirs, Laure Adler, June 2016

Musique Music

Une collection de portraits subjectifs de grands compositeurs par leurs plus fervents “pratiquants” contemporains : musiciens, spécialistes ou écrivains mélomanes qui souvent révèlent aussi un peu d’eux-mêmes à travers cet exercice d’admiration aux vertus inattendues d’un miroir ouvert sur le temps et la musique. Tous les volumes de la collection sont enrichis d’un index, de repères bibliographiques et d’une discographie.

A collection of subjective portraits of major composers written by their most fervent contemporary ‘practitioner’: musicians, specialists or music writers, who often also reveal something of themselves during the course of this exercise in admiration which has the unexpected benefit of acting as a door onto an era and the music itself. Every book in the collection benefits from an index, biographical references and a discography.

10 x 19 / around 176 pages / 16 to 18 €



Berlioz,
Bruno Messina, October 2018

Meyerbeer,
Jean-Philippe Thiellay, September 2018

Claude Debussy,
Philippe Cassard, February 2018

Johan Strauss, le père, le fils et l'esprit de la valse,
Alain Duault, November 2017

Gabriel Fauré,
Jacques Bonnaure, April 2017

Horowitz,
Jean-Jacques Groleau, February 2017

Herbert von Karajan,
Sylvain Fort, October 2016

François Couperin,
Christophe Rousset, September 2016

Lisa Della Casa,
Christophe Capacci, September 2016

Glenn Gould ou le piano de l'esprit,
Jean-Yves Clément, April 2016

Erik Satie,
Romaric Gergorin, March 2016

La Discothèque idéale du jazz,
Jean-Pierre Jackson, 2015

Bruno Messina

Berlioz

Berlioz

Qu'en est-il de Berlioz cent cinquante ans après sa mort ? Romeo peut-il aimer plusieurs Juliette à la fois ? Le gratin dauphinois est-il soluble dans le gratin musical parisien ? A-t-on le droit de n'être pas pianiste et de bouleverser l'histoire de la musique ? Pourquoi aller en pèlerinage à Bayreuth et laisser La Côte-Saint-André aux Anglais ? Quel est le point commun entre *Plaisir d'amour*, *La Marseillaise* et *Les Troyens* ? Autant de questions, et bien d'autres, au cœur de cette nouvelle biographie de Berlioz, introduction à la vie et à l'œuvre du génie romantique français. Ainsi, en suivant le compositeur, mais aussi l'écrivain, le journaliste et le chef d'orchestre, dans ses amours et ses voyages, de l'Isère à Paris et de Londres à Moscou, on découvre un personnage extraordinaire – visionnaire, autodidacte, fragile, drôle, intraitable – et on appréhende les paysages sonores et les révolutions musicales de celui qui a écrit la *Symphonie fantastique*, *Les Nuits d'été* ou encore *La Damnation de Faust*...

What is the standing of Berlioz 150 years after his death? Can Romeo love several Juliettes at once? Can the boy from the provinces gain acceptance among the musical elite of Paris? Are you entitled to revolutionise musical history if you are not a pianist? Why go on a pilgrimage to Beirut and leave the Mediterranean coast clear for the English? What links Plaisir d'amour, La Marseillaise and Les Troyens? These are just some of the questions addressed in this new biography of Berlioz which explores the life and work of the French Romantic genius. In focusing not only on the composer but also on the writer, journalist and conductor, and in documenting his loves and his voyages from the Isère to Paris and from London to Moscow, it reveals an extraordinary character – a self-taught visionary who was fragile, funny and uncompromising – and immerses us in the sonic landscapes and the musical revolutions of the composer of the Symphonie fantastique, Les Nuits d'été and La Damnation de Faust...

Bruno Messina, directeur du Festival Berlioz, a été professeur d'ethnomusicologie au Conservatoire national supérieur de musique et de danse (CNSMD) de Paris et professeur d'art, civilisation et histoire de la musique au CNSMD de Lyon. Il porte notamment les projets artistiques du musée Hector-Berlioz et de la maison Messiaen. Il est lauréat du prix Villa Médicis hors-les-murs.

Bruno Messina, the director of the Festival Berlioz, has lectured on ethnomusicology at the Conservatoire national supérieur de musique et de danse (CNSMD) in Paris and on art, civilisation and the history of music at the CNSMD in Lyon. He oversees artistic projects at the Musée Hector-Berlioz and the Maison Messiaen. He has also won the Prix Villa Médicis hors-les-murs.



Jean-Philippe Thiellay

Meyerbeer

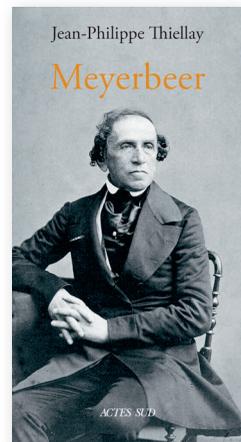
Meyerbeer

Meyerbeer, né en 1791 et mort en 1864, domine la scène lyrique internationale pendant plusieurs décennies ; ses œuvres sont données partout ; il fréquente les têtes couronnées, les artistes, les savants et les intellectuels les plus en vue de son temps. Successeur de Rossini à Paris, il comprend parfaitement les attentes de la société européenne du milieu du XIX^e siècle et invente un genre d'opéra à part entière. Et puis, Meyerbeer disparaît, corps et biens... Cette nouvelle biographie, qui tient compte des dernières recherches sur le compositeur, paraît alors que cette disgrâce semble avoir pris fin. *Les Huguenots*, *Le Prophète* ou *L'Africaine* reprennent peu à peu le chemin des théâtres. On redécouvre aussi le parcours exceptionnel de Meyerbeer.

Meyerbeer, who was born in 1791 and died in 1864, dominated the international lyrical scene for several decades: his works were widely performed and he brushed shoulders with royalty and the most prominent artists, scientists and intellectuals of his age. As Rossini's successor in Paris, he perfectly understood the expectations of mid-19th century European society and invented a unique operatic genre. And then Meyerbeer died and he was completely forgotten... This new biography, which draws on the very latest research, is being published at a time when the composer is finally being rediscovered and pieces such as Les Huguenots, Le Prophète and L'Africaine are increasingly being performed again. A timely moment to reacquaint ourselves with Meyerbeer's remarkable career.

Jean-Philippe Thiellay est conseiller d'État et directeur adjoint de l'Opéra national de Paris. En collaboration avec Jean Thiellay, il a publié chez Actes Sud des essais biographiques consacrés à Rossini et à Bellini.

Jean-Philippe Thiellay is a councillor of state and the deputy director of the Paris Opera. Actes Sud has also published his biographical essays on Rossini and Bellini, co-written with Jean Thiellay.



Bertrand Dermoncourt

Rencontre avec Valery Gergiev

An Encounter with Valery Gergiev

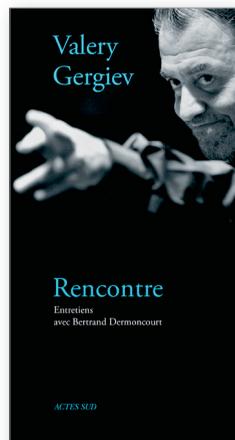
Valery Gergiev est le directeur du Théâtre Mariinsky (ex-Kirov) de Saint-Petersbourg depuis près de trente ans. Or il n'existait jusqu'à présent aucun ouvrage sur cette star mondiale de la baguette. Fruit de dix ans d'entretiens, *Rencontre avec Valery Gergiev* laisse enfin la parole au maestro et livre l'incroyable histoire de sa vie. C'est l'histoire d'un parcours hors du commun, sur fond d'explosion de l'URSS et de chute du communisme. C'est aussi l'histoire d'un homme qui a assumé un destin exceptionnel, riche en rebondissements, en trahisons, en conquêtes et en renoncements. Valery Gergiev raconte son combat pour la culture dans des conditions souvent rocambolesques, nourrit son récit d'anecdotes sur les grands de ce monde et de belles histoires d'amitié. Mélange de confession et de réflexion, l'ouvrage lève un peu le mystère de son art et de sa personnalité.

Valery Gergiev has been the director of the Mariinsky (formerly Kirov) Theatre in Saint Petersburg for the past 30 years. And yet until now, no book has been published on this global star of the conducting world. The fruit of ten years of interviews with Bertrand Dermoncourt, Rencontre avec Valery Gergiev finally allows us to hear the maestro's voice and to acquaint ourselves with his incredible life story, lived out against the backdrop of the implosion of the USSR and the fall of communism. It is the story of man who has embraced a remarkable destiny, full of unexpected twists, sacrifices and triumphs.

Valery Gergiev recounts his struggles to champion culture, sometimes in the most bizarre of situations, shares anecdotes about the greats of this world and talks about some wonderful friendships. A blend of confession and reflection, Rencontre avec Valery Gergiev does much to lift the veil of mystery over the man's art and character.

Bertrand Dermoncourt est directeur de la musique de Radio Classique et journaliste à *L'Express*. Il a cofondé le mensuel *Classica*. Également auteur et éditeur, Bertrand Dermoncourt a écrit des monographies de compositeurs (*Chostakovitch, Stravinski*) dans la collection qu'il dirige aux éditions Actes Sud et différentes encyclopédies sur la musique (*Tout Mozart, Tout Bach*, etc.) pour le compte de la collection "Bouquins" de Robert Laffont.

Bertrand Dermoncourt is music director of Radio Classic and journalist at L'Express. He co-founded the monthly magazine Classica, and is also an author and editor. Bertrand Dermoncourt has written monographs on composers (Chostakovitch and Stravinski) published by Actes Sud in the collection he directs and various dictionaries (Bach, Mozart, Verdi, and Opera) in the 'Bouquins' collection published by Robert Laffont.



ÉDITEURS ASSOCIÉS

ROUERGUE

GAÏA

INCULTE

Julia Kerninon



© Opale

Née en 1987 dans la région nantaise, Julia Kerninon vit à Nantes où elle se consacre à l'écriture.

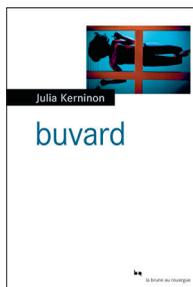
Born in 1987 in Brittany, Julia Kerninon lives in Nantes, where she devotes herself to writing.

Ma dévotion My Devotion

Quelle est la nature du sentiment qui lia toute sa vie Helen à Frank ? Enfants de diplomate, ils se sont rencontrés à Rome à l'âge de douze ans au début des années 1950. Amants dès l'adolescence, ils n'ont pourtant jamais formé un "vrai couple"... Amsterdam, Boston, Normandie : on suit le parcours de Frank et d'Helen, lui s'imposant très vite comme un peintre exceptionnel, aux nombreuses relations amoureuses, elle, femme intellectuellement accomplie, mais ne s'imposant jamais dans ses relations affectives. Jusqu'à ce que, alors quinquagénaires, ils s'isolent dans une maison à la campagne, autour du fils de Frank. Dans un retour sur soi, la vieille dame met à plat ces années passées avec Frank ou loin de lui. Ce qu'il lui a pris, ce qu'elle lui a donné, amitié, amour, dans un échange inégal dont elle finira par se venger... Il faut leurs retrouvailles, par hasard à Londres, dix-sept ans après leur rupture définitive, pour qu'Helen revisite le cours de leur double existence.

What was the nature of the feelings which bound Helen to Frank throughout her life?

The children of diplomats, they met in Rome when they were twelve in the early 1950s. Although they were teenage lovers, they were never an 'official couple'. We follow Frank and Helen to Amsterdam, Boston and Normandy as he quickly establishes himself as an outstanding painter with many lovers, while the intellectually accomplished Helen never manages to impose herself in his affections - until they are in their fifties and they settle down in a house in the country with Frank's son. Looking back at her life, she reflects on every aspect of all the years spent with and without Frank: what he took from her, and the love and friendship she gave him in an exchange that was unequal, and for which she will take her revenge... But a chance meeting in London seventeen years after their definitive split prompts Helen to once again revisit their entwined pasts.



Short-listed prix Le Monde
Rights sold to China (Haitian); Italy (E/O) ; US & UK (Europa)
Novel / August 2018 / 14 x 20.5 / 304 pages / 20 €

Marie-Sabine Roger



© John Foley - OPALE

Née en 1957 près de Bordeaux, Marie-Sabine Roger vit désormais en Charente. Depuis quinze ans, elle se consacre entièrement à l'écriture et a plus d'une centaine de livres à son actif. Ses romans ont remporté de nombreux prix et sont traduits à l'étranger dans plusieurs langues, avec succès. Deux de ses romans publiés au Rouergue ont été adaptés au cinéma (*La Tête en friche*, *Bon rétablissement*) par Jean Becker.

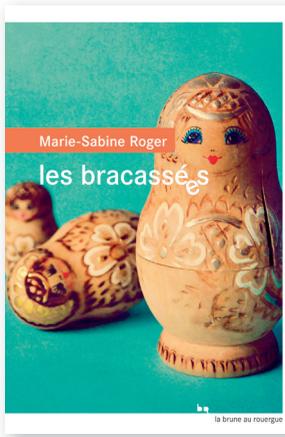
*Born in 1957 near Bordeaux, Marie-Sabine Roger lives in Charente in the southwest. Since the age of 15, she has dedicated herself entirely to writing, and has over a hundred books to her name. Her novels have won numerous prizes and have been successfully translated into several languages. Two of her novels published by Le Rouergue have been adapted for the cinema (*La Tête en friche*, *Bon rétablissement*) by Jean Becker.*

Les Bracassées

The No-Hopers

Les deux prénoms des héroïnes du roman de Marie-Sabine Roger sont, disons... un peu trompeurs. Fleur, âgée de 76 ans, est une dame obèse et phobique sociale – en clair elle ne sort de chez elle que pour ses visites chez le Dr Borodine. Harmonie, 26 ans, est atteinte du syndrome de Gilles de La Tourette. En clair, son langage est ordurier et elle ne peut retenir à tout moment des gestes amples et violents. L'une cherche quelqu'un pour garder son chien et l'autre veut enfin trouver une façon d'exister. Quelques mois plus tard, les deux partageront le même appartement, entourées d'une bande de "bras cassés" aussi émouvants et drôles que nos deux héroïnes. On rit, des aventures de ces Bracassées, mais ne nous y trompons pas : c'est aussi un roman profondément politique, dans le meilleur sens du terme. Une vision positive de la différence, le refus de la peur, la chaleur du collectif.

The first names of the two heroines in Marie-Sabine Roger's novel are misleading, to say the least. 76-year-old Fleur is an obese woman who suffers from social phobia, meaning that she only ever goes out to see Doctor Borodine. And 26-year-old Harmonie has Tourette's syndrome, meaning that she uses foul language and is beset by uncontrollable and violent spasms that can occur at any time. One of them is looking for somebody to look after their dog, and the other wants to find a viable way of living. A few months later, they find themselves sharing an apartment, surrounded by a bunch of other 'no-hopers' who are as moving and as funny as our two heroines. But although we may laugh at the misadventures of these no-hopers, we should be under no doubt that this is also a deeply political novel, in the best sense of that word. A positive vision of difference, the refusal to be afraid and the warmth of community.



Rights sold to Germany (Hoffman und Campe)

Novel / August 2018 / 14 x 20.5 / 320 pages / 20 €

Claire Gallen

Rien à voir avec l'amour Nothing To Do With Love

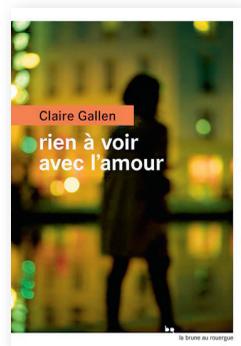
En Normandie, une zone industrielle de bord de mer va être au cœur d'une rencontre du passé, celle d'un trio amoureux. Il y a Samuel, patron d'une boîte de nuit, arrogant et cynique ; Sandra, amante de ce dernier, quadragénaire solitaire, et enfin Rodolphe, l'ex-mari de l'une, l'ex-ami de l'autre. Il semble à la fois menacé et menaçant, parce qu'à nouveau la disparition et la mort de leur enfant, à Sandra et à lui, il y a quinze ans, ont fait l'objet d'une émission de télé, et qu'une lettre anonyme l'inquiète, lui l'homme arrivé, conseiller d'un homme politique en vue. Sandra est une femme d'une densité trouble, au centre d'une intrigue impliquant la mort de sa fille. Victime ou coupable, et de quoi ? L'auteur ausculte au scalpel ses personnages, révélant leurs ambiguïtés, leurs désirs, leurs ombres. Ce roman d'une forte tension éclaire et assombrit chaque visage au travers de la sécheresse d'une écriture cinématographique.

A coastal industrial zone in Normandy is the setting for the rekindling of a love triangle from the past. The arrogant and cynical Samuel is the owner of a nightclub; the lonely 40-something Sandra is his lover; and Rodolphe is the latter's ex-husband and the former's estranged friend. Rodolphe comes across as both threatened and threatening, because once again the disappearance of his and Sandra's daughter fifteen years previously has featured in a television programme, and also because this now successful man, who is an adviser to a high-profile politician, has received a disturbing anonymous letter. Sandra is an intense and troubled woman who is at the centre of an intrigue involving the death of her daughter. Is she the victim or the guilty party, and if so of what? The author skilfully dissects her characters, revealing their ambiguities, their desires and their darker recesses in this very tense novel, written in a taut cinematic style, which is a constant interplay of light and shadow.

Après une école de commerce, Claire Gallen entre au Centre de formation des journalistes (CFJ) et intègre à sa sortie l'AFP, où elle est notamment correspondante à Berlin et à Washington, spécialisée dans les questions économiques. Elle travaille désormais au bureau parisien de l'AFP. Au Rouergue, elle a déjà publié *Les Riches Heures*, dans la collection "La Brune".

*After studying at business school, Claire Gallen enrolled in the Centre de formation des journalistes (CFJ) and after graduating joined AFP, where she has worked as an economics correspondent in both Berlin and Washington. She is currently based at AFP's Paris offices. Her book *Les riches heures* is part of *Le Rouergue's 'La Brune' collection.**

Novel / January 2018 / 14 x 20.5 / 304 pages / 21 €



Fabienne Juhel
La Femme murée
The Woman Behind the Walls

La station balnéaire de Saint-Lunaire, sur la côte nord de la Bretagne, est aujourd'hui célèbre pour avoir longtemps abrité Jeanne Devidal (1908-2008). Son surnom, "La folle de Saint-Lunaire", exprime bien le peu de considération qu'on lui porta longtemps, avant qu'elle ne soit reconnue comme une sorte de Facteur Cheval au féminin. Toujours sensible aux figures féminines en marge, Fabienne Juhel rend hommage à cette femme aux nombreuses zones d'ombre : résistante torturée par les Allemands, plusieurs fois internée, soi-disant protégée par des grands noms de la politique. L'auteur a construit ce récit à la façon Devidal, dans une liberté d'accumulation d'éléments disparates. Un tombeau littéraire, pour une femme perdue entre folie et art brut.

The seaside resort of Saint-Lunaire on the northern coast of Brittany is these days famous for having been the home of Jeanne Devidal (1908-2008). Her nickname, the 'Madwoman of Saint-Lunaire', testifies to the lack of respect she was held in for many years, until she was eventually recognised as a kind of female Postman Cheval. As ever sympathising with female misfits, Fabienne Juhel pays homage to this woman whose life remains in many respects a mystery: she was a member of the Resistance, was tortured by the Germans, interned in psychiatric institutions on a number of occasions, and she is rumoured to have received protection from high-up quarters in the political establishment. The author has constructed her story rather like Devidal built her house, disparate elements gradually accreting into a whole. A literary shrine to a woman drifting between madness and outsider art.

Née en 1965 à Saint-Brieuc, Fabienne Juhel est professeur de lettres. Son premier roman, *La Verticale de la lune*, a été publié en 2005 par Zulma, les suivants au Rouergue, dans "La Brune" : *Les Bois dormants* (2007), *À l'angle du renard* (2009) pour lequel elle a obtenu le prix Ouest-France/Étonnants Voyageurs, *Les Hommes sirènes* (2011), *Les Oubliés de la lande* (2012), *Julius aux alouettes* (2014) et *La Chaise numéro 14* (2015).

Born in 1965 in Saint-Brieuc, Fabienne Juhel is a teacher of literature. Her debut novel, La Verticale de la lune, was published in 2005 by Zulma, and her subsequent novels by Le Rouergue in the 'La Brune' collection: Les Bois dormants (2007), À l'angle du renard (2009), which won the prix Ouest-France/Étonnants Voyageurs, Les Hommes Sirènes (2011), Les Oubliés de la lande (2012), Julius aux alouettes (2014) and La Chaise numéro 14 (2015).



Raphaëlle Riol

Tanguy Colère a disparu

The Angry Tanguy Has Disappeared

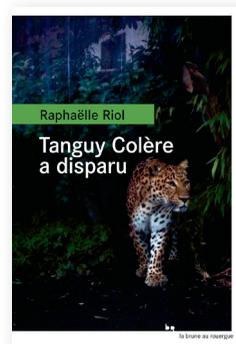
Depuis deux mois, Tanguy a disparu, lors de l'anniversaire des quarante ans de son copain de jeunesse et de militantisme, Xavier. Aucune trace de lui, aucun message de celui qui fut un leader charismatique, militant radical antifasciste. Durant cet été-là, sur la Côte d'Azur, d'autres événements dramatiques se sont produits : la grande villa dans laquelle il travaillait comme jardinier a été incendiée, faisant un mort, et sa propriétaire, une héritière américaine, est décédée peu après. Ses proches prennent la parole, explorent les hypothèses quant à sa disparition, reconstituent le portrait contradictoire de ce Tanguy aussi doux que violent, crachant sur l'argent mais cachant être devenu millionnaire, rêvant peut-être de devenir le propriétaire de cette villa Dollar au jardin somptueusement sauvage. Un portrait tout en nuances d'une génération perdue, pas tout à fait adulte, cultivant la marge et la colère.

Two months ago, Tanguy disappeared at the 40th birthday party of his childhood friend and fellow militant, Xavier. Since then, there has been no trace of him, no message from this charismatic and radical anti-fascist campaigner. During that summer on the Côte d'Azur, other dramatic events occur: the large villa where he worked as a gardener is torched, causing one death. Its owner, an American heiress, passes away shortly afterwards. Those close to him speak of his life and advance theories about his disappearance, reconstructing the contradictory portrait of a Tanguy who was both gentle and violent, despising money yet hiding the fact that he had become a millionaire and was perhaps dreaming of becoming the owner of the Villa Dollar with its wonderfully wild garden. A highly nuanced portrait of a lost and not entirely grown-up generation which harbours its anger on the margins of society.

Née en 1980, Raphaëlle Riol a fait des études de lettres à Clermont-Ferrand et à Paris, notamment une maîtrise sur la poésie contemporaine. Elle vit et travaille à Paris. Tous ses romans ont été publiés dans "La Brune" à partir de 2011.

Born in 1980, Raphaëlle Riol studied literature in Clermont-Ferrand and Paris and did a Master's in contemporary poetry. She lives and works in Paris. All her novels after 2011 have been published in the 'La Brune' collection.

Novel / March 2018 / 14 x 20.5 / 288 pages / 20.80 €



Samira Sedira

La Faute à Saddam

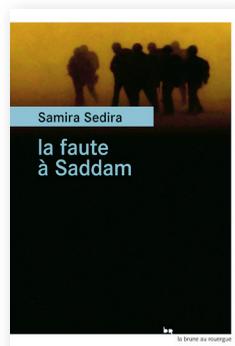
It's All Saddam's Fault

Cesare et Adel ont grandi dans le même quartier populaire de Toulon, près du port. Amis inséparables en dépit de leurs différences de caractère ; Adel, enfant d'immigrés maghrébins, est un garçon vif qui charme tout le monde, Cesare compris. Aussi, quand, après le bac, Adel renonce à des études supérieures pour s'engager dans l'armée, Cesare finit par le rejoindre au désespoir de ses parents. Un an plus tard, en 1991, la première guerre du Golfe éclate et l'armée française se retrouve dans le désert du Koweït pendant des mois, à attendre des combats qui ne viennent pas. Là, dans des conditions extrêmes, Adel, qui a voulu être militaire pour affirmer son appartenance à la communauté française, devient peu à peu le souffre-douleur de ses camarades. Il va finir par se suicider. Fonctionnant par flash-backs, le roman s'ouvre un an après la fin de la guerre, alors que Cesare, démobilisé, tente de se confronter à la disparition d'Adel et à sa culpabilité...

Cesare and Adel grew up in the same working-class port district of Toulon. They are inseparable friends, despite their different personalities: Adel, the son of North African immigrants, is a quick-witted boy who charms everyone, including Cesare. When Adel, having passed his baccalaureat, abandons his studies to enlist in the army, Cesare decides to follow in his footsteps, much to the despair of his parents. A year later in 1991, the First Gulf War breaks out and the French army finds itself deployed to the Kuwaiti desert for several months, awaiting battles that never materialise. In those extreme conditions, Adel, who enlisted to assert his French identity, gradually becomes the scapegoat for the frustrations of his fellow soldiers and ends up committing suicide. Using flashbacks, the novel opens a year after the end of the war as Cesare returns to civilian life and tries to come to terms with Adel's death and his own sense of guilt...

Née en Algérie, formée à l'école du Centre dramatique national de Saint-Étienne, Samira Sedira est comédienne et écrivain. Elle vit en banlieue parisienne. Au Rouergue, elle a déjà publié *L'Odeur des planches* (2013) et *Majda en août* (2016) dans la collection "La Brune".

Born in Algeria and educated at the Centre dramatique national in Saint-Étienne, Samira Sedira is an actress and writer. She lives on the outskirts of Paris. Le Rouergue has previously published her L'Odeur des planches (2013) and Majda en août (2016) in the 'La Brune' collection.



Novel / March 2018 / 14 x 20.5 / 112 pages / 13.50 €

Alexandre Seurat

Un funambule

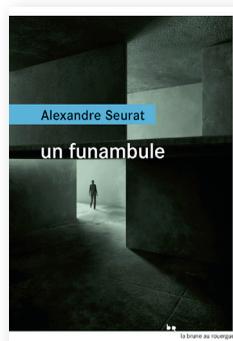
Funambulist

Dans ce troisième roman, Alexandre Seurat met en lumière un jeune homme fracassé, réfugié dans la maison de vacances de ses parents et qui semble avoir tout raté. Entraîné tel un funambule dans une course à l'abîme, il est englouti par la pensée de sa mère, sa relation avortée avec la seule femme qu'il ait aimée, sa non-existence sociale. Mais un billet de train a été déposé sur la table et un taxi commandé. Demain, c'est le jour de la fête des Mères et tout a été organisé pour qu'il retrouve les siens : une petite réception, et aussi un rendez-vous pris par son père. Un rendez-vous dont il ne sait rien. Alexandre Seurat plonge le lecteur dans un monde intérieur sans repères, dont on ne sait s'il tient à la perception troublée du personnage ou à la violence du monde extérieur.

In this, his third novel, Alexandre Seurat tells the story of a broken young man who has taken refuge in his parents' holiday home with the sense that he has failed in life. Walking as if on a tightrope towards the abyss, his thoughts are dominated by his mother, his abortive relationship with the only woman he has ever loved, and his non-existent social life. But there is a train ticket waiting on the table and a taxi has been ordered: tomorrow is Mother's Day and everything has been arranged for him to return to the family fold. There will be a modest do, and his father has also made an appointment for him, which he knows nothing about. Alexandre Seurat plunges the reader into an inner world devoid of clear reference points, where the boundary between the troubled perceptions of the character and the violence of the outside world is constantly blurred.

Né en 1979, Alexandre Seurat est professeur de lettres à Angers. Il a soutenu en 2010 une thèse de Littérature générale et comparée. *Un funambule* est son troisième roman publié au Rouergue après *La Maladroite* et *L'Administrateur provisoire*.

Born in 1979, Alexandre Seurat is a teacher of literature in Angers. In 2010, he obtained a doctorate in general and comparative literature. Un funambule is his third novel to be published by Rouergue, following La Maladroite and L'Administrateur provisoire.



Novel / January 2018 / 14 x 20.5 / 96 pages / 12 €

Ixchel Delaporte

Les Raisins de la misère

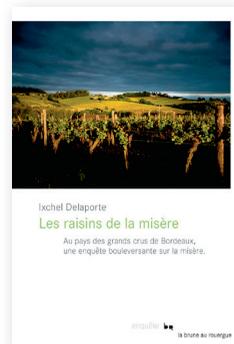
What We Hold Most Precious

La journaliste Ixchel Delaporte découvre un jour que la région de Bordeaux, réputée mondialement pour ses grands crus et la beauté de ses paysages, est aussi connue, moins favorablement, pour son “couloir de la pauvreté”. De la pointe nord du Médoc jusqu’à Agen se concentre un fort taux de personnes vivant sous le seuil de pauvreté, travailleurs saisonniers souvent étrangers, mères célibataires, familles tziganes, retraités aux pensions minimales... Sur cet arc long de deux cent quarante kilomètres et large de quarante cohabitent deux mondes, celui des châteaux aux noms prestigieux et une France invisible, celle des petits boulots, des habitats dégradés, des maladies professionnelles, de l’omerta régnant sur les dangers des pesticides ou celle de l’alcoolisme des jeunes. Pendant près d’un an, au fil des saisons, Ixchel Delaporte a enquêté, rencontrant des dizaines de personnes, et livre son regard subjectif sur ces “raisins de la misère”.

One day the journalist Ixchel Delaporte finds out that the Bordeaux region, renowned worldwide for its fine wines and beautiful landscapes, is also known, rather less favourably, for its ‘corridor of poverty’. Going south-east from the northern tip of Médoc to Agen, there is a significant proportion of the population living below the poverty threshold, including seasonal workers (often from abroad), single mothers, Roma families and pensioners with minimal income. Along this corridor, which is 240km long and 40km wide, two worlds co-exist: that of the vineyards with their prestigious names and an invisible France of menial jobs, poor living conditions, work-related illnesses and a conspiracy of silence over the dangers of pesticides and alcoholism among young people. For almost a year, Ixchel Delaporte conducted her research through the changing seasons, interviewing dozens of people to arrive at her subjective perspective on these ‘grapes of poverty’.

Ixchel Delaporte est journaliste à L’Humanité depuis quinze ans. Pendant plusieurs années, elle a arpenté les quartiers populaires et donné la parole à ceux qui les habitent. Elle a aussi tendu son micro et produit trois documentaires pour France Culture. Aujourd’hui, elle travaille sur la pauvreté en France.

Ixchel Delaporte has been a journalist at L’Humanité for fifteen years. For several years, she focused on working class areas and gave voice to those whose live there. She has also produced and presented three documentaries for the radio station France Culture. Her current focus is on poverty in France.



Documentary / October 2018 / 14 x 20.5 / 448 pages / 23 €

Guillaume Guéraud

Les héroïnes de cinéma sont plus courageuses que moi The Heroines of Cinema Are Braver Than Me

Guillaume Guéraud nous offre sa propre histoire du cinéma en évoquant vingt-huit héroïnes, méconnues pour la plupart. On revisite ainsi le septième art, de sa naissance (1895) à nos jours (les années 2010), de la France aux États-Unis plus quelques autres pays, à travers des genres différents. Toutes ces héroïnes (actrices ou personnages), célèbres, quasiment inconnues ou oubliées, ont pour caractéristiques communes d'avoir eu des parcours engagés et/ou des caractères bien trempés.

Le livre se présente sous la forme de vingt-trois nouvelles balançant entre littérature et documentaire : tous les faits rapportés sont vrais, l'auteur met cependant sa patte fictionnelle et son éclairage personnel pour faire de cette histoire du cinéma un livre original, à la tonalité politique et féministe.

Guillaume Guéraud offers us his own personal history of cinema through portraits of 28 heroines, most of whom are little-known. We retrace the story of cinema, from its birth in 1895 to the present day, focusing primarily on France and the United States, but taking in other countries as well and exploring a range of genres. What all of these heroines, whether actresses or characters, and whether famous, virtually unknown or altogether forgotten, have in common is their political engagement and/or their force of character.

The book is structured into 23 vignettes which are a blend of literature and documentary: although they are based on fact, the author partly fictionalises these stories and shares his own personal insights to create an original history of cinema with a political and feminist dimension.

Né en 1972 à Bordeaux, Guillaume Guéraud vit désormais à Pézenas (34). Au Rouergue, il est l'auteur de quelques albums et de nombreux romans dans les collections ados dont le dernier, *Ma grand-mère est une terreur* (dacodac), très remarqué par la presse. Il est aussi l'auteur de *Dernier western*, *Baignade surveillée* et *Shots* dans la collection "La Brune".

Born in 1972 in Bordeaux, Guillaume Guéraud currently lives in Pézenas in the south of France. He has published several albums with Rouergue and several novels in its teenage collections, including the critically acclaimed Ma grand-mère est une terreur in the Dacodac collection. He is also the author of Dernier western, Baignade surveillée and Shots, published in 'La Brune' collection.

Documentary / February 2018 / 14 x 20.5 / 192 pages / 18.80 €



Hervé Brunaux

Au plus cher de nos vies

What We Hold Most Precious

1939. Irène et Frédéric Joliot-Curie, prix Nobel de chimie pour la découverte de la radioactivité artificielle, poursuivent dans leurs laboratoires des expériences intéressantes au plus haut point le ministère de l'Armement : la recherche sur la réaction en chaîne et la course à la bombe atomique mobilisent tous les états-majors. Tandis que les services français réussissent à exfiltrer de Norvège un stock d'eau lourde convoité par le régime d'Hitler, le couple de chercheurs se voit bientôt dépositaire des matériaux les plus sensibles de l'époque. Lorsque vient le moment de la débâcle, c'est avec un précieux chargement qu'ils quittent Paris, mais très vite ces amants doivent se réfugier à Clairvivre à cause de la santé défaillante d'Irène. Hervé Brunaux brosse la trajectoire d'un couple de légende, gardien de secrets stratégiques, cherchant dans l'étouffant été de la défaite un havre où protéger quelques-uns des plus dangereux trésors de la République.

1939. Irène and Frédéric Joliot-Curie, who jointly won the Nobel prize for chemistry for their discovery of artificial radioactivity, conduct in their laboratories experiments of crucial interest to the Ministry of Armaments: research into nuclear chain reactions as part of the race to develop the first atomic bomb. French agents manage to smuggle out of Norway a consignment of heavy water which Hitler was keen to seize, and the two scientists soon find themselves in possession of the most strategically sensitive substances of the time. So when Paris falls, the lovers leave the capital with a precious cargo in tow, but they are quickly forced to stop over in Clairvivre on account of Irène's radiation sickness. Hervé Brunaux traces the trials and tribulations of a legendary couple, who are guardians of strategic secrets, as they seek a haven in that sweltering summer of defeat where they can keep some of the most dangerous treasures of France safe.

Hervé Brunaux est né en 1964 en Dordogne et vit à Périgueux. Poète et romancier, il est l'auteur de nombreux recueils et ouvrages. Au Rouergue, il a publié *De l'or et des sardines* (2013), le roman vrai du plus grand casse de tous les temps.

Hervé Brunaux was born in 1964 in the Dordogne and lives in Périgueux. A poet and novelist, he has published numerous books and poetry collections. In 2013, Le Rouergue published his De l'or et des sardines (2013), the true story of the greatest heist in history.



Novel / April 2018 / 14 x 20.5 / 336 pages / 21.50 €

Benjamin Desmares

Un truc à finir

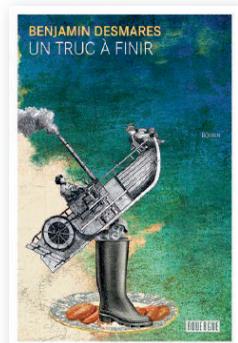
One Last Thing To Do

Cela fait trois semaines que Joseph Herrous s'est fait plaquer par sa femme ; le soir, au boulot, il trouve toujours un truc à finir, une raison de ne pas rentrer dans cette maison où personne ne l'attend. Cette nuit-là, en quittant le bureau, il décroche un homme de la clôture d'une usine ultrasécurisée de la zone industrielle. C'est comme ça que tout a commencé... Comme ça que Joseph se retrouve à Redon, face à une femme ravissante bien que munie d'un revolver. Tout ça parce qu'il a trouvé un message dans un de ces petits biscuits abandonnés par l'inconnu dans sa voiture et qu'il a obéi, sans réfléchir. Or ce n'était que le début. Car les hommes du Peintre, cet homme puissant parmi les puissants et dévoré par le désir de vengeance, n'ont pas tardé à retrouver votre trace. Et celle de Clotilde. Benjamin Desmares nous emporte dans les tribulations abracadabrantesques d'un héros en chemise repassée et pantalon à pinces, amoureux d'une beauté aussi brune qu'irascible.

Three weeks ago, Joseph Herrous's wife left him. In the evenings at work, he always finds one last thing to do so that he doesn't have to go home to a house where nobody is waiting for him. One evening as he is leaving the office, he disentangles a man from the fence of a top-security factory in the industrial zone, and that is how the adventure begins... Joseph ends up in Redon confronting a gorgeous woman who is carrying a revolver. And all because he found a message in one of the little biscuits left behind by the stranger in his car and which he acted on without giving it any thought. But that was only the beginning, because the henchmen of the Painter, the all-powerful figure who is bent on vengeance, soon manage to track you and Clotilde down. Benjamin Desmares sweeps us up in the bare-brained trials and tribulations of a hero in an ironed shirt and pleated trousers who is in love with a ravishing but irascible brunette.

Benjamin Desmares est né dans la Manche en 1970 et vit actuellement en Bretagne. Il est l'auteur de plusieurs textes pour la jeunesse : *Cornichon Jim* (2015), *Une histoire de sable* (2016) et *Des poings dans le ventre* (2017, Pépite du roman 2017).

Benjamin Desmares was born in Normandy in 1970 and currently lives in Brittany. He has written several books for young people, including Cornichon Jim (2015), Une histoire de sable (2016) and Des poings dans le ventre (2017, Pépite du roman 2017).



Novel / May 2018 / 14 x 20.5 / 400 pages / 22 €

Catherine Bernard

Une place sur terre

A Place On Earth

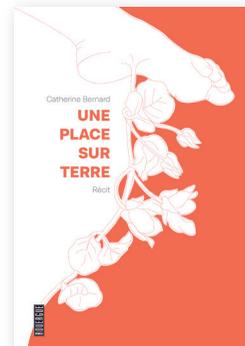
Comment change-t-on de vie ? Quels événements font rupture dans une existence ? Deux faits ont marqué la vie de journaliste de Catherine Bernard : ses nombreux entretiens avec la mère de Zacarias Moussaoui, l'un des inculpés du 11 Septembre, et le procès de Cédric Bellec à Montpellier – ce jeune homme avait assassiné ses parents adoptifs et a été condamné à la perpétuité assortie d'une période de sûreté de vingt-deux ans. Ces deux événements l'ayant amenée à toucher du doigt les limites du métier qu'elle s'était choisi, Catherine Bernard, aimantée par la démarche d'une agricultrice cévenole, en est venue à décider de changer radicalement de voie pour travailler dans les vignes. Elle fait dans ce livre le récit de ce processus décisif.

How does one start over in life? What events lead to a turning point in one's existence? Two experiences left a deep impression on Catherine Bernard as a journalist: the many interviews she conducted with the mother of Zacarias Moussaoui, one of the accomplices in the 9/11 attacks, and the trial of Cédric Bellec in Montpellier – a young man who murdered his adopted parents, was sentenced to life imprisonment and will serve a minimum term of 22 years. These two experiences took her as far as it was possible to go in the world of journalism and so Catherine Bernard, attracted to the idea of wine-growing in the Cévennes, decided to take a radically new direction in life and spend her time making wine. This book is the story of her decisive change of direction.

Catherine Bernard est née à Nantes en 1963. Journaliste de 1984 à 2004, notamment pour les quotidiens *La Tribune* et *Libération*, elle abandonne le journalisme pour cultiver ses vignes. *Dans les vignes, chroniques d'une reconversion* (Rouergue, 2011) fait le récit de son premier millésime. Elle a également publié *Recettes de ma vigne* en collaboration avec Anne-Sophie Thérond.

Catherine Bernard was born in Nantes in 1963. She worked as a journalist from 1984 to 2004, including the dailies La Tribune and Libération, she gave up journalism to concentrate on growing wine. Dans les vignes, chroniques d'une reconversion (Rouergue, 2011) is the story of her first vintage. She is also the author of Recettes de ma vigne in collaboration with Anne-Sophie Thérond.

Narrative account / April 2018 / 14 x 20.5 / 128 pages / 14.80 €



Jean-Paul Chaumeil

Parfois c'est le diable qui vous sauve de l'enfer

Sometimes It's the Devil Who Save You From Hell

La femme de Boris est morte à New York, le 11 septembre 2001. Aujourd'hui, revenu de ses vengeances qui l'ont mené combattre les talibans en Afghanistan, il vit à Bordeaux, où il est enquêteur privé. Une nuit, alors qu'il intervient dans une ratonnade anti-homos, un homme est jeté dans le vide. C'était un flic, il infiltrait un mouvement d'extrême droite préparant un attentat. Or, sur une vidéo clandestine, Boris reconnaît sa fille Julia. Julia à qui il n'aura transmis, en définitive, que la force de sa haine. Et qui est, selon les rapports du renseignement, "en voie de radicalisation violente". Dans un Bordeaux envoûtant et électrique, Boris va tenter de prendre la police de vitesse. S'il n'a pas su élever sa fille, du moins croit-il pouvoir la sauver. Sur la face cachée de l'ultra-droite, Jean-Paul Chaumeil jette un père défaillant mais protecteur, et une poignée de flics qui tentent de ne perdre ni leur âme ni leur conscience dans une France sous la menace de tous les terrorismes.

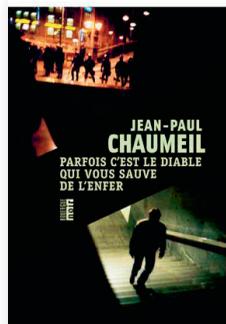
Boris' wife died in New York on 11 September 2001. In a spirit of vengeance, he went to fight against the Taliban in Afghanistan, but now lives in Bordeaux and has become a private investigator. One night he intervenes to stop a homophobic attack during which a man loses his life - a police officer who had infiltrated a far-right movement that was preparing a terrorist attack. In a video filmed in secret, Boris recognises his daughter Julia, and he realises that the only thing he has passed onto her is the depth of his hatred. According to intelligence reports, Julia is 'in the process of becoming radicalised'. Against the electric and seductive backdrop of Bordeaux, Boris attempts to keep one step ahead of the police. Although he has failed in her upbringing, he believes that it is still not too late to save her. Jean-Paul Chaumeil pits a protective but inadequate father against clandestine extreme far-right militants and also against a team of cops who are trying their best to cling onto their moral compass in a France threatened by terrorism on every front.

Jean-Paul Chaumeil vit à Bordeaux. Il est l'auteur de *Ground Zero* (2015), chez le même éditeur, très remarqué par la presse.

Jean-Paul Chaumeil lives in Bordeaux. He is the author of Ground Zero (Le Rouergue, 2015), which garnered very positive reviews.

Prix Transfuge du meilleur espoir polar 2018

Novel / September 2018 / 14 x 20.5 / 272 pages / 20 €



Ronan Gouézec

Rade amère

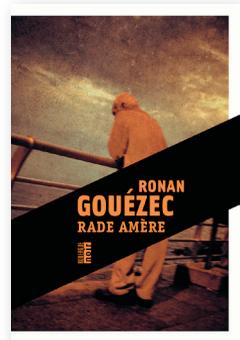
A Bitter Haven

Depuis des mois, Caroff dérive dans la ville de Brest, sans bateau, sans métier, sans avenir. Ceux qui le connaissaient ne veulent plus entendre parler de lui du fait de son imprudence qui a coûté la vie à un matelot de seize ans. Mais il a une femme, une Marie qui croit encore en lui, et tous les deux, dans cette passe d'adversité, ils se débattent, recroquevillés autour de leur fille, ce petit miracle qui les a maintenus à flot, malgré tout ce qui manque dans leur mobil-home posé sur un terrain vague. Cependant, contre sa volonté et son instinct, Caroff vient à entrer dans une combine tordue qui le mène droit dans le gouffre. Il va ainsi croiser d'autres gamins, risquer d'autres vies, rencontrer un type comme Jos Briec, avec lequel il n'aurait rien dû avoir à partager. Dans un premier roman intensément maritime, Ronan Gouézec affronte des douleurs d'homme, des combats de père, les deuils impensables qu'il faut vivre. Et nous emporte dans la grande houle d'un océan sans pardon.

For several months Caroff has been drifting aimlessly around the town of Brest without a boat, a job or a future. Those who knew him now shun him after his imprudence led to the death of a 16-year-old sailor. But his wife Marie does still believe in him and together they try to struggle through this period of adversity, centering their lives around their little miracle of a daughter who has kept them afloat throughout, despite their precarious situation in a mobile home located on a stretch of wasteland. However, against his will and his instincts, Caroff gets involved in a dubious scheme which will plunge him into the abyss. He crosses paths with other kids, puts other lives at risks, and encounters a figure called Jos Briec, whom he should never have had anything to do with. In this debut novel imbued with the sea, Ronan Gouézec explores the suffering of a man, the struggles of a father, and the experience of unimaginable grief, plunging us into the murky depths of a pitiless ocean.

Finistérien né en 1964, Ronan Gouézec pratique le vagabondage côtier et littéraire. Amateur de romans américains contemporains, il en a été chroniqueur dans la revue *Hopala ! la Bretagne au monde*, entre 2012 et 2016. *Rade amère* est son premier roman.

Ronan Gouézec was born in Finistère in 1964 and spends his time wandering the coasts of the Brittany and the shores of literature. He is a lover of contemporary American novels and wrote about them for the review Hopala ! la Bretagne au monde from 2012 to 2016. Rade amère is his first novel.



Novel / April 2018 / 14 x 20.5 / 208 pages / 18.80 €

Colin Niel

Sur le ciel effondré

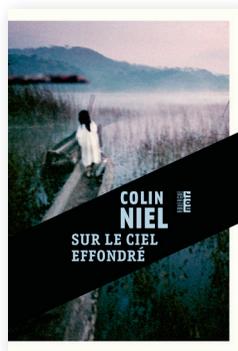
Against the Collapsed Sky

Suite à sa conduite héroïque lors d'un attentat, l'adjudante Angélique Blakaman a obtenu un poste à Maripasoula, en Guyane, là où elle a grandi. Au bord du fleuve, il lui faut supporter de vivre dans une ville qui a changé au voisinage des rives du Suriname, avec leurs commerces chinois et leurs bordels. Et après les derniers spots de vie urbaine s'ouvre la forêt sans bornes vers les mythiques Tumuc-Humac, le territoire des Amérindiens, dont peu à peu s'effacent les croyances, tandis que s'infiltrent partout les évangélistes. C'est là que vit Tapwili Manoko, l'homme qui seul met un peu de chaleur dans son cœur de femme. Aussi, lorsque de sombres nouvelles arrivent de Wakaminn, son village, hors de question qu'Angélique ne soit pas de la partie. Pour elle s'engage l'épreuve d'une enquête dans la zone interdite, ainsi qu'on l'appelle parfois. Avec cette héroïne, Colin Niel nous fait entrer dans une Guyane secrète.

Following her heroic conduct during a terrorist attack, warrant officer Angélique Blakaman obtains a posting to Maripasoula in Guyana, where she grew up. She has to get used to a riverside town that has changed due to its proximity to Suriname and its Chinese businesses and its brothels. And beyond these last outposts of urban life, there is the endless forest and the legendary Amerindian lands of Tumac-Humac where traditional beliefs are gradually vanishing as the evangelists infiltrate themselves everywhere. This is where Tapwili Manoko lives, the only man who can inject some warmth into her heart. And so when bad news arrives from her village of Wakaminn, Angélique absolutely insists on travelling there and undertaking a challenging investigation in what is sometimes called the forbidden zone. Through his heroine, Colin Niel takes us into the secret, hidden Guyana.

Ingénieur en environnement, spécialisé dans la préservation de la biodiversité, Colin Niel a travaillé en Guyane durant plusieurs années. Sa série policière située en Guyane a reçu de très nombreux prix, notamment le prix des lecteurs Quais du Polar/20 Minutes 2016 pour *Obia*. Son dernier roman, *Seules les bêtes*, récompensé par plusieurs prix, dont le prix Polar Landerneau 2017, est actuellement en cours d'adaptation pour le cinéma. Colin Niel vit désormais à Marseille.

An environmental engineer specialising in conserving biodiversity, Colin Niel worked in Guyana for several years. His detective trilogy set in Guyana received numerous prizes, including the Prix des lecteurs Quais du Polar/20 Minutes 2016 for Obia. His last novel, Seules les bêtes, which also won several prizes including the Prix Polar Landerneau 2017, is currently being adapted for the cinema. These days Colin Niel lives in Marseille.



Valentine Imhof

Par les rafales

Amid the Elements

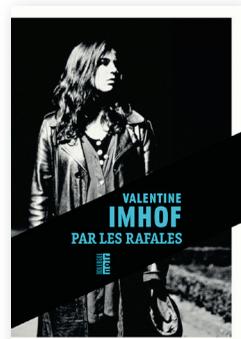
Au moment où Alex s'apprête à tuer un homme pour la troisième fois, Kelly MacLeish, jeune sergent juste sortie de l'école de police et mutée aux Shetland, décide de changer complètement d'angle dans l'enquête sur le meurtre de Richard MacGowan le soir du Up Helly Aa, la fête des Vikings, lorsque tout le monde se rassemble pour la crémation du drakkar. Alors, sans le savoir, Kelly rejoint le camp des poursuivants. Ceux qui courent après Alex, ceux qu'elle fuit, toujours plus vite, toujours plus au nord. Dans un premier roman incandescent, gorgé d'alcool, de rock et de poésie, Valentine Imhof nous emporte sur les pas d'une héroïne qui s'est placée sous la protection de Loki, le dieu destructeur de la mythologie nordique. Comme lui, elle a dû boire le venin qui confère la rage. Comme lui, elle nourrit des vengeance, des apocalypses et des rêves de fin du monde.

As Alex prepares to kill a man for the third time, the young sergeant Kelly MacLeish, who has just graduated from the police academy and been posted to the Shetlands, decides to take a completely new tack in the investigation into the murder of Richard MacGowan on the evening of the Up Helly Aa Viking festival, when everyone was gathered for the cremation of the Viking ship. And so without realising it, Kelly joins the band of those pursuing Alex, who is always a step ahead and fleeing ever further north. In this incandescent debut novel, brimming over with alcohol, rock music and poetry, Valentine Imhof drags us along in the wake of a heroine who has placed herself under the protection of Loki, the destructive god of Norse mythology. Like him, she has had to partake of the venom which confers rage, and like him she harbours a spirit of vengeance, apocalypse and dreams of the end of the world.

Née à Nancy en 1970, Valentine Imhof a vécu et travaillé pendant deux ans aux États-Unis, professeur dans une université du Midwest, avant de s'établir à Saint-Pierre-et-Miquelon. Elle a publié une biographie de Henry Miller, *La Rage d'écrire*, aux Éditions Transboréal (2017).

*Born in Nancy in 1970, Valentine Imhof lived and worked for two years in the United States as a lecturer at a university in the Midwest before settling in the French overseas territory of Saint-Pierre-et-Miquelon. She is the author of a biography of Henry Miller, *La Rage d'écrire*, published by Éditions Transboréal (2017).*

Novel / March 2018 / 14 x 20.5 / 288 pages / 20 €



Gilles Sebhan

Cirque mort

Dead Circus

Cirque mort est la quête d'un père pour retrouver son fils. Alors qu'il enquêtait sur la disparition de deux garçons, le lieutenant Dapper apprend un soir que son fils, Théo, n'est pas rentré à la maison après la classe. Peu de temps avant, un événement avait horrifié les habitants de la petite ville : tous les animaux d'un cirque installé pour Noël avaient été décimés à la hache. Dapper ne parvient pas à se résigner, alors même que son fils ne revient pas et qu'il est dessaisi de l'enquête. Dès lors il décide de suivre la piste que lui offre une lettre anonyme. Elle mène au centre hospitalier où sont accueillis de jeunes psychotiques dont Ilyas, qui prétend avoir été l'ami de Théo. Dapper reprend espoir, puis comprend qu'il ne savait pas tout de son fils. Dans ce thriller psychanalytique, Gilles Sebhan nous emporte sur les pas d'un homme dont peu à peu l'enveloppe se déchire. Dapper est prêt à tout pour retrouver son enfant, y compris à ne plus incarner la raison et la loi comme il a accepté de le faire quinze ans durant.

Cirque mort is a detective novel about a father's quest to find his son. While investigating the disappearance of two boys, Lieutenant Dapper learns that his son has failed to return home after school. Shortly before, an event occurs that horrifies the inhabitants of the small town: all the animals in a visiting Christmas circus are massacred with an axe. Dapper's son is still missing and is taken off the disappearance case, but Dapper perseveres and follows up the clue of an anonymous letter. It takes him to a hospital for young psychotics where he meets Ilyas, who claims to have been a friend of Théo. This gives Dapper renewed hope, although he realises that there are certain things about his son that he was unaware of. In this psychoanalytical thriller, Gilles Sebhan takes us into the mind of a man whose world is gradually falling apart. Dapper is willing to do anything to find his son, even at the cost of letting go of the rationality and defence of the law which has underpinned his career for fifteen years.

Auteur de plusieurs romans autobiographiques publiés chez Gallimard et Denoël, et de deux essais consacrés à Tony Duvert (notamment *Retour à Duvert*, Le Dilettante, 2015), Gilles Sebhan s'interroge de livre en livre sur la transgression, la criminalité, les frontières entre norme et folie. *Cirque mort* est sa première incursion dans le roman noir.

*The author of several autobiographical novels published by Gallimard and Denoël, and of two essays devoted to Tony Duvert (including *Retour à Duvert*, Le Dilettante, 2015), Gilles Sebhan's principal recurring themes are transgression, criminality, and the boundaries between normality and madness. *Cirque mort* is his first foray into the crime novel genre.*

Novel / January 2018 / 14 x 20.5 / 160 pages / 17.50 €



GAÏA

Thierry Montoriol



D. R.

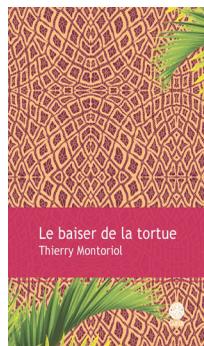
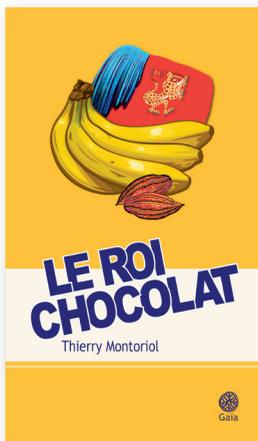
Thierry Montoriol est né en 1957. Navigateur et journaliste, il conjugue la passion de l'information et l'amour de l'écriture. Grand reporter du magazine *Bateaux*, il a également collaboré à l'hebdomadaire *Le Point* ainsi qu'au journal *Le Parisien*. Lorsqu'il n'est pas en reportage, il se partage entre Paris, l'île aux Moines et le reste du monde. Il est l'auteur du *Baiser de la tortue* (Gaïa, 2016).

Thierry Montoriol was born in 1957. A sailor and a journalist, he combines his passion for news with a love of writing. A feature writer for the magazine Bateaux, he has also contributed to the weekly Le Point and Le Parisien newspaper. When not out reporting, he divides his time between Paris, the Ile aux Moines in Brittany, and the rest of the world. He is the author of Baiser de la tortue (Gaïa, 2016).

Le Roi Chocolat The Chocolate King

En 1910, un journaliste part en Amérique latine inaugurer un opéra et se retrouve captif des Aztèques, mêlé à la révolution mexicaine et aux trafics d'armes. Dégouté des sauterelles grillées et autres iguanes farcis dont on l'honore, il survit par la grâce d'une boisson fortifiante à base de sucre, banane et cacao pilé. De retour à Paris, il joue aux alchimistes pour réinventer la recette du breuvage sacré et la faire découvrir à ses enfants, au voisinage, puis à la France entière, jusque dans les tranchées. Le Banania est né. Écrit à partir des carnets mêmes de son inventeur, voici le roman d'une aventure à peine croyable.

In 1910, a journalist heads off to Latin America for the inauguration of an opera house and is taken captive by the Aztecs, who are mixed up with the Mexican revolution and arms trafficking. Disgusted by the grilled grasshoppers and stuffed iguanas he is served, he survives on a drink made from sugar, bananas and pound cocoa. When he gets back to Paris, he deploys his alchemy skills to recreate the sacred beverage and introduces it to his children, then to his neighbourhood, and ultimately to the whole of France, even as far as the trenches. Banania is born. Based on the actual notebooks of its inventor, this novel tells the tale of a scarcely believable adventure.



Short-listed prix du Style

/ August 2018 / 13 x 22 / 432 pages / 22 €

Anne Delaflotte Mehdevi

Le Théâtre de Slávek

Slavek's Theatre

La rumeur de Prague monte jusqu'aux fenêtres d'un vieil homme malade qui se lousvient. Tout jeune garçon, Slávek perd l'usage de ses jambes, renversé par la calèche du comte Sporck. Celui-ci ne fuira pas sa responsabilité, en prenant notamment en charge l'éducation du jeune homme. Les lettres et sa passion pour l'art porteront Slávek dans la Prague du XVIII^e siècle soumise aux épidémies, aux schismes religieux, aux conflits politiques. Le théâtre y est naissant, et Slávek se verra confier l'éclairage des spectacles et opéras. Discret séducteur, il traverse un siècle qui tourne le dos à l'obscurantisme, et trouve sa place en maître des lumières.

The distant hubbub of Prague can be heard through the windows as an old and sick man reminisces about his life. As a very young boy, Slávek is run over by the carriage of Count Sporck and loses the use of his legs. The count does not shirk his responsibilities and takes it upon himself to bring the young lad up. His passion for literature and art draws Slávek to the Prague of the 18th-century – an age beset by epidemics, religious schisms and political conflict. Theatre is in its early days here, and Slávek is entrusted with the lighting for shows and operas. Discreet and seductive, he lives through a century which is turning its back on obscurantism and becomes an artist of lighting.

Anne Delaflotte Mehdevi est née en 1967 à Auxerre. Elle suit des études en droit international et diplomatique, pratique le piano et le chant lyrique, apprend le métier de relieur. Elle est l'auteur de plusieurs romans, *La Relieuse du gué* (traduit en allemand, italien, néerlandais, slovaque), *Fugue*, *Sanderling*, *Le Portefeuille rouge* (Gaïa). Elle a vécu à Prague pendant près de vingt ans.

Anne Delaflotte Mehdevi was born in 1967 in Auxerre and grew up near Saint-Sauveur-en-Puisaye in the Burgundy region. She studied international law and trained as a bookbinder, as well as devoting her time to piano playing and opera singing. She has written several novels, including La Relieuse du gué (translated into German, Italian, Dutch and Slovak), Fugue, Sanderling and Le Portefeuille rouge (Gaïa). She lived in Prague for nearly twenty years and currently lives in the Burgundy region.

Novel / March 2018 / 13 x 22 / 400 pages / 22 €



Éric Eydoux

Le Chemin de la trahison

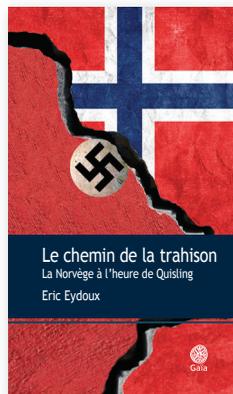
The Path to Betrayal

Le 9 avril 1940, Hitler lance ses troupes à l'assaut de la Norvège. Au petit matin. Sans crier gare. Et tandis que le pays s'efforce de faire face, un homme sort de l'ombre. Il s'appelle Vidkun Quisling. C'est maintenant son heure, l'heure de son rendez-vous avec l'histoire. Quisling annonce sur les ondes qu'il prend le pouvoir. Puis ordonne à l'armée norvégienne de se rendre, et fait allégeance à Hitler. Le roi et le gouvernement partent en catastrophe s'exiler à Londres.

In the early hours of 9 April 1940, Hitler ordered his troops into Norway without warning. And as the country tried to come to terms with the situation, one man emerged from the shadows. His name was Vidkun Quisling and his appointment with history had come. Quisling announced on the airwaves that he was assuming power. He then ordered the Norwegian army to surrender and pledged his allegiance to Hitler. The king and his government, in complete disarray, went into exile in London.

Éric Eydoux est né en 1940 à Paris. Il a signé une trentaine de traductions dont des romans ou pièces de théâtre de Henrik Ibsen, Knut Faldbakken, Bjørnstjerne Bjørnson, Tarjei Vesaas, Herbjørg Wassmo, Camilla Collett, ainsi que la biographie *Knut Hamsun, rêveur et conquérant* d'Ingar Sletten Kolloen (Gaïa, 2010).

*Éric Eydoux was born in Paris in 1940. He has translated some thirty works, including novels and plays by Henrik Ibsen, Knut Faldbakken, Bjørnstjerne Bjørnson, Tarjei Vesaas, Herbjørg Wassmo and Camilla Collett, as well as the biography *Knut Hamsun, rêveur et conquérant* by Ingar Sletten Kolloen (Gaïa, 2010).*



Essay / May 2018 / 13 x 22 / 400 pages / 24 €

Irina Teodorescu

Celui qui comptait être heureux longtemps The Man Who Thought Happiness Would Last

Dans les premiers jours de la vie de Bo, il y a des bombes, une jolie femme blonde, une cigarette qui part en fumée, une société totalitaire qui s'installe. Bo grandit, aime la musique, les mathématiques, ses amis, une femme, une autre. Il bricole les ondes et les transistors, invente une télécommande et un réveil-café-tourne-disque. Il est heureux, même s'il est surveillé, mais qui ne l'est pas dans la Nouvelle Société ? Pour sauver son fils, Bo doit quitter le pays. Alors les autorités lui proposent un marché : devenir leur agent pour partir. Comment assumer son choix, quel qu'il soit ? Sur fond de jazz et de be-bop, porté par une écriture facétieuse, *Celui qui comptait être heureux longtemps* est une histoire lumineuse et tragique à la fois.

The early days in the life of Bo are marked by bombs, a pretty blonde, a cigarette that burns out and a totalitarian society in the making. Bo grows up and loves music, mathematics, his friends, a woman, and then another woman. He cobbles together radios and transistors and invents a remote control and a teasmade-alarm clock-record player. He is happy even though he is under surveillance, but then who isn't in this New Society? In order to save his son, Bo has to leave the country. The authorities offer him a deal: he can leave if he agrees to become their agent. How can he reconcile himself with the decision he will make, whatever that may be? Against a backdrop of jazz and bebop, Celui qui comptait être heureux longtemps narrates a story which is simultaneously life-affirming and tragic.

Irina Teodorescu est née à Bucarest en 1979 et vit à Paris. Elle écrit en français. Son premier roman, *La Malédiction du bandit moustachu* (Gaïa, 2014), a rencontré un très bel accueil. Il est traduit en allemand et en roumain. Son deuxième roman, *Les Étrangères*, est paru en 2015.

Irina Teodorescu was born in Bucharest in 1979 and now lives in Paris and writes in French. Her first novel, La Malédiction du bandit moustachu (Gaïa, 2014), received very positive reviews and has been translated into German and Romanian. Her second novel, Les Étrangères, was published in 2015.



Novel / January 2018 / 13 x 22 / 224 pages / 19 €

**INCULTE -
DERNIÈRE MARGE**

Jean-Michel Espitallier



© Hannah Assouline

De 1985 à 2002, Jean-Michel Espitallier travaille aux éditions Gallimard puis aux éditions Tallandier. Il est le cofondateur de la revue *Java* (1989-2006). Il collabore au *Magazine littéraire* de 1992 à 2002 et mène parallèlement une carrière de batteur, travaille avec de nombreux artistes. Jean-Michel Espitallier est également membre du comité de rédaction de Radio (fondation Louis-Vuitton, 2015-2016) et dirige la collection "À tombeau ouvert" aux éditions Philippe Rey.

From 1985 to 2002, Jean-Michel Espitallier worked at Gallimard and then at Tallandier. He is the co-founder of the review Java (1989-2006). From 1992 to 2002, he contributed to the Magazine littéraire while also pursuing a parallel career as a drummer and working with a wide variety of artists. He is also a member of the editorial committee for the Radio poetry project (Fondation Louis-Vuitton, 2015-2016) and edits the 'À tombeau ouvert' collection at Philippe Rey.

La Première Année The First Year

Tandis qu'au-dehors, à quelques centaines de mètres, des attentats ensanglantent Paris, Jean-Michel Espitallier vit un autre drame. Sa compagne, Marina, s'éteint, "assassinée" par le cancer. Ce livre est la chronique d'une disparition, qui enregistre la lente et calme approche de la mort, son surgissement, capté avec une rare acuité, puis la première année dans l'absence. Sans voyeurisme, mais avec parfois la crudité que suppose la grande intimité entre les corps, Jean-Michel Espitallier consigne les pensées, les sentiments que la perte lui inspire. Rappelant le *Journal de deuil* de Roland Barthes, mais aussi la précision des romans d'Annie Ernaux, ce récit raconte le progressif effacement des traces matérielles qui évoquent l'existence de l'autre, faisant une place toujours plus vaste au souvenir, devenu seule expérience du présent. Il dessine ainsi un émouvant portrait de celle qui fut et qui n'est plus, et compose une intense méditation sur le temps.

*As the terrorist attacks are wreaking carnage just a few hundred metres away from his apartment in Paris, Jean-Michel Espitallier is living through his own tragedy. His partner Marina has died, 'murdered' by cancer. This book is the chronicle of a death that records the slow and calm approach of the end, its eruption into his life (captured with a rare acuity), and then the first year of absence. Shunning voyeurism, but sometimes crude and direct given the physical intimacy involved, Jean-Michel Espitallier shares the thoughts and feelings that his loss inspires in him. Reminiscent of the *Journal de deuil* by Roland Barthes, and also of the precise prose of Annie Ernaux's novels, this essay records the gradual erasing of the material traces that evoke the existence of the other person, increasingly replaced by memories instead, which become the only lens through which the present time can be experienced. In the process, a moving portrait emerges of the woman who no longer exists, coupled with an intense meditation on time itself.*



Valérie Cibot

Bouche creusée

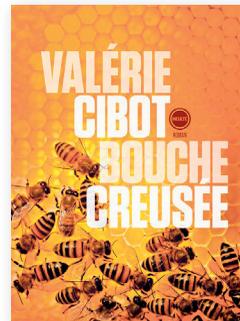
A Mouthful of Earth

Dans un village de montagne quelque part en France, un homme mange la terre de son jardin sous le regard de ses voisins qui l'épient derrière leurs rideaux. Une narratrice, dont l'objectivité se révélera douteuse, va ainsi remonter le fil de cette histoire, allant de plus en plus loin dans le temps pour comprendre comment et pourquoi on en est arrivé là. Ainsi cet homme, qui est apiculteur, s'est vu détruit à cause d'une rumeur engendrée par sa trop grande proximité avec un jeune étranger. Proximité qui a alimenté les commérages jusqu'à l'hystérie. Comment le soupçon s'est-il nourri, comment a-t-il enflé, pour exploser enfin dans un déchaînement de violence ? Dans ce premier roman, Valérie Cibot démonte les mécanismes de la rumeur, de sa cruauté naïve, de son implacable écrasement. Elle démontre que si elle dévaste ceux qui la subissent, la rumeur déchire aussi ceux qui la propagent.

In a mountain village somewhere in France, a man is eating the earth in his garden while the neighbours spy on him from behind their curtains. A narrator whose objectivity turns out to be doubtful will seek to reconstruct the story from the beginning, travelling further and further back in time in an attempt to understand how and why things came to this. It transpires that this man, who is a beekeeper, had his life destroyed by rumours surrounding his very close relationship with a young foreigner – an intimacy which fed gossip to the point of hysteria. How did the suspicions grow out of all proportion until they exploded into pure violence? In this debut novel, Valérie Cibot explores the mechanics of rumour, its naïve cruelty and its relentless crushing of the individual, demonstrating how it wrecks not only the lives of those victim to it, but also of those who spread it.

Valérie Cibot est née en 1980, elle vit et travaille en Ardèche. *Bouche creusée* est son premier roman.

Valérie Cibot was born in 1980 and lives and works in Ardèche. Bouche creusée is her first novel.



Novel / January 2018 / 14 x 19 / 128 pages / 14.90 €

Nicolas Richard

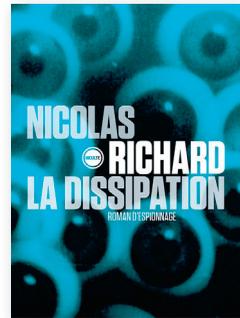
La Dissipation. Un roman d'espionnage Dissipation, A Spy Novel

Comment écrire la biographie la plus complète et totale d'un homme qui a voulu disparaître ? C'est la question que se posent les narrateurs de ce roman d'espionnage, passant ainsi en revue tous ceux qui auraient croisé un jour, ne serait-ce qu'une fraction de seconde, le chemin de "P", mystérieux auteur sans visage ou presque, pur produit de la culture alternative et psychédélique de la côte ouest américaine. Tous ceux qui l'étudient, qui le traquent, l'observent, le dévoilent, se livrent face à nous. De ce maelström de voix discordantes, aiguës, peu fiables ou trop précises, Nicolas Richard réussit à dresser en creux un portrait incroyablement détaillé de "P", figure tutélaire de la littérature américaine, mais aussi de la cohorte de stalkers hystériques qui n'ont pour obsession que l'identité réelle de P. Un glissement romanesque progressif dans le vortex de la perte d'identité.

How does one write a comprehensive biography of a man who meant to vanish from sight? That is the question raised by the narrators of this spy novel, all those who are said to have crossed paths, even for a fleeting second, with 'P', a mysterious and faceless author (or almost) who is a pure product of the alternative psychedelic culture of the American West Coast. All those studying him, tracking him, observing him reveal themselves to us. Out of this maelstrom of discordant and manic voices, by turns unreliable or overly precise, Nicolas Richard succeeds in fleshing out a remarkably detailed portrait both of 'P', a pre-eminent figure of American literature, and of the cohort of hysterical stalkers who are obsessed to the exclusion of all else with unveiling P's true identity. A gradual fictional descent into the vortex of lost identity.

Nicolas Richard a mené une enquête littéraire de plus de trois ans à propos de "P". En parallèle, il est traducteur, notamment de Thomas Pynchon.

Nicolas Richard undertook a three-year literary investigation into 'P'. He is also a translator, including of Thomas Pynchon.



Novel / January 2018 / 14 x 19 / 224 pages / 17.90 €

ACTES SUD
Droits étrangers

Nathalie Alliel
(00 33) (0)4 90 49 33 75
nathalie.alliel@actes-sud.fr

Bénédicte Barbier
(00 33) (0)4 90 49 33 70
b.barbier@actes-sud.fr

Sandra Martel
(00 33) (0)4 88 65 90 35
s.martel@actes-sud.fr

Traduction : Andy Bliss

Le Méjan
Place Nina-Berberova BP 38
13633 Arles cedex, France
www.actes-sud.fr

ACTES SUD
Droits étrangers

Nathalie Alliel

(00 33) (0)4 90 49 33 75
nathalie.alliel@actes-sud.fr

Bénédicte Barbier

(00 33) (0)4 90 49 33 70
b.barbier@actes-sud.fr

Sandra Martel

(00 33) (0)4 88 65 90 35
s.martel@actes-sud.fr

Le Méjan
Place Nina-Berberova BP 38
13633 Arles cedex, France
www.actes-sud.fr